



Ms  
TURC  
106



تجدد الفکر فیه لوهوق اودود فکوری ولید منتک



304<sup>a</sup>

106

محمود ناسای

تبه محمد صلاهی



محمود ناسای و لی حصار ندری

تبه محمد صلاحی عن کتابان تحویل

مکتبہ اسلامیہ

کراچی



تعلیم (مضامین) ۱۱۵۱





تواریخ محمود پاشا

محمود پاشا ولینک سلطان مراد خان حضرت نوری  
مناسبت دین اذرنه سرایینه کتوردوب ایکی سته  
ایچ اولغای ایدوب او قوتدورب و یازدورب  
بعن بر امتحان اولاجق قولم وارد دینو جمله علماء جمع  
ایدوب و امتحان ایتدورب جمله مزدن اعلمدر دینو  
علماء عرض ایلد کیرنده ایکی وزیر و اون کوندن صکره  
باش وزیر ایدوب وزیر لر زیاده مثل اولوب خلاف  
انها ایله عرض ایلد کیرنده پادشاه خشم ایدوب برینی  
اورلسون دینو افر ایدوب جلا دی امان دخی قیلچ



حَوَالَه قَلْدَقْدَه بِاَذْنِ اللَّهِ تَعَالَى حَضْرَتِ شُوبْ غَايِبِ اُولُو  
 پَادِشَاه وَوَزِيرُ اَضْطِرَابَه دُشُوبْ بَعْدُ بِرَأْسِ اَخْتِيار  
 كَلُوبْ بَنِ فَلَانِ يَرْدَه كُورْدُم دِيْدَكِه جُمْلَه وَزِيرُ لَرَه  
 اَفْرَايْدُوبْ مُحَمَّدُ لَا لَای وَارُوبْ اَرَايُوبْ بُولُوسُونُلُر  
 اَنَلَرْدَحِي اَرَايُوبْ وَبُولُمَايُوبْ پَادِشَاهِم بُولَمَادِقْ دِي  
 جَوَابْ وِیْرَدِیْلُر یَا زَنَكِی کُون دِیَوَانَه کَلُوبْ کُورْسَلَر  
 اُولْ غَايِبْ اُولْدُوغِي يَرْدَه صَبَاحْ نَمَازِنْ اَدَايْدُوبْ  
 وَآلْ قَالْدُورُبْ حَقَه تَضَرُّعْ وَنِیَازْ اَیْلُرْ جُمْلَه شِیْ اَیَاغَه  
 دُشُوبْ وَسَرَايَه کَتُورُبْ پَادِشَاه اُورْتَه قُوشَا قِایِلَه  
 اِسْتِیْقْبَالْ ایدُوبْ مُحَمَّدْ سَکَاظِمْ اَیْلَدِکْ دِیُوغَزُرْ دِیْلِرْ  
 وَیُوزْ بِيْکْ اَقْجَه تَرْقِي وِیْرُوبْ وَبِیْتَه بَاشْ وَزِيرْ ایدُوبْ





سُلْطَانُ مَرَاذِ خَانِ غازی وَفَاتِ یَلْبُوبِ اَوْ عَلِی سُلْطَانِ  
مُحَمَّدِ خَانِ غازی تَحْتَهُ جُلُوسُ ایدُوبِ اَدِرَنَه دَنْ قَالِقُوبِ  
بُرُوسِیَه وَبُرُوسَدَنْ قُوجَه ایلِنَه وَانْدَنْ دَخِی  
اَنَا طُولِ حِسَارِنَه کَلُوبِ بِرِ مِقْدَارِ تَنْفَسِ وَتَبْدِیلِ هَوَا  
رُومِ اِیلِی طَرَفِ دَنْ دَخِی بِرِ صَغِرِ کُوفِی مِقْدَارِی طَلَبِ  
ایدُوبِ اَنَلَرِ دَخِی وَبِرْدِ کُدْ کُدَه بِرِ حِسَارِنَه ایدُوبِ  
بَعْدُ اِسْلَامُ بُولُ فِتْحِ اُولُنْمَاسِنَه قَرَه دَنْ قَدِرْغَه یُورِ یُوبِ  
وَاسْلَامُ بُولُ فِتْحِ ایدُوبِ وَدُورَتْ مَنُصَبِی بِرِ یُورِ دَنْ  
نَصْرُفِ ایدُوبِ بَعْدُ اِبْرَاهِیمِ پاشا نَا مَعْقُولِ شَیْ اِسْنَا دِیْلَه  
عَرَضِ ایدُوبِ وَیَدِی قُلْعَدَه حَسِرِ اُولُوبِ وَشَهِیدِ  
اُولُنْمَاسِنَه بِرِ فِتْحِ صَحِیفَه پِیَا نِ ایدَرِ



صِحْفَهٗ اَوَّلُ دَرْ لِيَا قَتِ مَرْ حُومِ مُحَمَّدٍ يَا شَا طَابَ نَرَاهُ  
مَرْ حُومِ مُحَمَّدٍ يَا شَانُكَ زَمَانِ شَدَن وَفَاتِنَهٗ دَكْ وَاقِعِ اَوَّلِ  
اَحْوَالِ شَرِيفِ لَرِي دُرْ كِهْ ذِكْرِ اَوَّلِ نُوْرٍ اَوَّلِ اِسْلَامِ بُولِي  
فَخْ اَيْدَن سُلْطَانِ مُحَمَّدُكَ يَا بَا سِي سُلْطَانِ غَا زِي فَحْمِيَهٗ  
اَدْرَنَهٗ سَا كَلِرِنْدَهٗ اِي كُنْ غَا دَتِي وَ قَا نُوْنَلَرِي بُو اَيْدِي كِي  
عَدَالَتِ وَ ظُلْمِ لَرِي مَعْلُومِ اَوَّلِ سُونِ اِي چُونِ هَر قَا ضِلَقْلَرَهٗ  
كُنْدُ وَ جَانِبِنْدَن مَعْتَمِدِ عَلَيْهِ كَسَنَهٗ لَرِي چَرُوبِ اَحْوَالِ  
وَلَا يَتِ نِي جَهْ اَيْدُو كُنْ مَعْلُومِ اَيْدِي نُوْر لَرْدِي اِتِّفَاقِ  
سُلْطَانِ مُرَادُكَ اَدَمَلِرِنْدَن بِرِ صَا حِبْ قَهْمِ كَسَنَهٗ سِي  
رُومِ اَيْلِنَهٗ تَجَسُّسِ اِي چُونِ كِي دُوبِ قَصْبَهٗ مَنَاسِرَهٗ  
دَا خِلِ اَوَّلُوْر مَكْرَ اَيَا مِ بَهَار دَهٗ قَصْبَدَن خَارِجِ بَرَبْرَدِ



گزرن بُوکشی اوج دُورَت یوز مُقداری کَشیش بریره  
 جَمع اُولوب بر بریلَه مباحسه ایدرکن راست کلور  
 رُهبانک بر سندن سَوال ایدرکه بونلرؤک جَمعیتنه  
 سَبب ندر دُور کَشیش جواب ویرکه هر سنه عادت  
 بودرکه بر مُشکل مُسئله و هر کیم علم انجیلدن انتجاب ایدر  
 دخی ما بینزده مراد اولوب مجلسده اول مُسئله  
 هر کیم فتح ایدر سه اخی اولور رُهبان ایده زن دیدکده  
 سلطان مراد مرحومک طرفندن اولان کُسنه قولاغین  
 بونلرؤک مصلحتنه دو توب مباحثه لرین مشاهد  
 ایده دوررکن بونلرؤک ارا لرندن براوزون بوبیلرچون  
 کوررکه بونلر نیجه یلدن بروفتح ایده مدکلری مُسئله ایاق



اَوْزَرَه قَالِقُوبٍ اِيلَرُ وَاَرُوبٍ فَحْ اِيْدُوبٍ جَوَابُ  
وِيْرُ هَمَانُ رُهْبَانُلَرُ بُو جَوَانَه اَلْتَقَاتُ وَتَعْظِيْمُ اِيلِيُوبُ  
كَلِي رِعَايَتَا يَدِرُ لَرُ سُلْطَانُ مُرَادُ مَرْحُومَكُ طَرْفِيْدَنُ  
اَوْلَانُ كِمْسَنَه سُّوَالُ اِيْدِرَكِه بُو قَدَرُ رِعَايَتَه سَبَبُ نَدُنُ  
جَوَابُ وَيْرُ لَرَكِه عِلْمُ اِنْجِيْلِدَنُ اَوَّلُ مُشْكَلُ مَسْئَلَه بُو جَوَانُ  
فَحْ اِيلْدِي شَمْدِي بُو جَوَانِي رُهْبَانُلَرُكُ بَر بُولُوكِنَه بَاشُ  
تَعْيِيْنُ اِيْدِيْلَرُ رِعَايَتَه سَبَبُ اَوْلُدُورُ دِيْدِي بَعْدُ سُلْطَانُ  
مُرَادُكُ طَرْفِيْدَنُ كِيْدَنُ كِمْسَنَه كُونُلَرْدَه بَر كُونُ اَدِرْنِيَه  
كَلْدِي اَطْرَافَه مُطْلَعُ اَوْلَدُ وَغِي اَحْوَالْدَنُ سُلْطَانُ مُرَادَه  
عَرَضُ اِيلْدِي وَاَنْشَاءُ كَلَامُنْ قَصْبَه وَمَنَاسِيْرْدَه اَوْغَايِيْبُ  
رُهْبَانُلَرُكُ اَوَّلُ صَحْرَا دَه اِنْدُ كَلْدِي جَمْعِيْلَرُنْ وَعِلْمُ اِنْجِيْلِدَنُ



بِنِجَه مَدَّت فَتَحَ اِيَدَه مَدِ كَلَرِي مُسْئَلَه مُشْكَلِي اَوَّلِ جَوَانِ  
 فَتَحَ اَيْلِدَ وَكُنْ عَقْلَ وَفَرَا سَتَنِي تَقْرِيزِ اِيْدُوْبَ وَبَا دِ شَا هُكْ  
 بِاَلْضُرُوْرِي طَبِيعَتِ شَرِيفَلَرِي اَوَّلِ جَوَانِكْ زَكَوْتِه  
 مَائِلِ اَوَّلُوْبِ حُضُوْرِ شَرِيفَلَرِي كُتُوْر دَمِ سَنَه مُرَادِ  
 اِيْدِي نُورَلَرِي فِي الْحَالِ نَامَه لَرِي اِيَزِيْلُوْبِ اَدَمَه تَدَارِكْ  
 اَوَّلُوْرُ مَنَاسِتِرَه بِاَبَاسِي اَوَّلَانِ قَصَابَه كُوْنْدَرُ رُكْ  
 نَامَه وَصُوْلُ بُوْلْدُقْدَه اَوْغُلِي كِي وَازَانِ اَدَمَلَرِ اِيْلَه اَسْتَا نَه  
 سَعَادَتِه اَرْسَالِ اِيْلِيَه سُنْ دِيُوْدُ وُلِيْمَتِه اِسْتِحْدَا اِمَمَه  
 لَا يُقَامِشْ اَدَمَلَرِ اِيْلَه نَامَه كَلُوْبِ مَنَاسِتِرَدَه اَوَّلَانِ  
 قَصَابَه وَاَصِلْ اَوَّلْدُقْدَه بِنِيْمِ اَوْغُلُوْمَه شِمْدِي حَكِيْمِ كُچْمَنْ  
 شِمْدِي رُهْبَانَلَرِ اَرَا سَنَدَه دُرْ اَمَّا رُهْبَانَلَرَه وَارُوْبِ



سَوَّلِيلُومُ بَرِيرَه جَمِيع اُولُسُونُلَر اَو غُلُومَه دَخِي اَحْوَالِي  
بِلْدُورَه لَمْ جَمِيعِ سِنَك اِتْفَا قِلَمَنَجَه مَعْقُول كُورُزُكُر اَيِسَه  
اُولُيچَه اُولَه دِيْدُكَه رُهْبَانُلَر بَرِيرَه جَمِيع اُولُوب اَحْوَال  
مَعْلُومَلَرِي اُولُوقَدَه **صَحِيْفَه ثَانِي** جُمْلَه سِرْ عَلَا يَدُوب كِي  
كِي وِيْرِ لِسُون وَاكِي وِيْرِ لِسُون دِيُو عَظِيْمُ مَجَاد لِيَه دُشْدِي  
اَخِرْ قَصَاب زَادَه مَجْلِسَه دُعُوت اَيِلْدِيلَر اَحْوَال  
دِيْدُكَلَرْنَه مَكْرَنَجَه مَدَّت اِيْمَشِكِي اُولُ جَوَان وَاقِقَه  
سِنَك كُورُز اِيْمَش بَهْر اَحْوَال اِيْمَانَه كَلُور سِن وَسُلْطَان  
مُرَادَه دَاخِل اُولُور سِن دِيُو بُو اَحْوَال اِيچُون يُولُور  
كُوز دُ اِيْمَش بُو اَحْوَال اِيْتَدُكَه دَرُونْدَن حَقَّ شَكْرَلَر  
اَيْدُوب جَوَاب وِيْر دِكَه سِيْز بِلُور سِن بَر جَمِيعَا



اُولُو رُومَزه مَطِيعُ اَوْنِ كَشِيشْلَرُوكْ بَعْضِ سِنِی وِیْرِ  
 لُسُون دِیْرُلُر وِیْرِ بَقِی وِیْرِ لُسُون دِر لُرَا خِرَایْچِلَرِنْدَن  
 بِرِی اَیْدَن كَلُوكْ وِیْرِ لُسُون دِیْنَلُرَا شَقَه اَیْرُ وِلَایْم  
 دِیْرُلُر تَفَرُّقْ اُولُ دُفَلَرِنْدَن وِیْرِ لُسُون مَا بَیْنَرْدَه مَا خِلَای  
 اُولُسُون دِیْرُلُر وِلْخِصْل وِیْرِ لُسُون دِیْنَلُرَا زِیَادَه  
 كَلُور قُرْعَه صَا لُولُر قُرْعَه وِیْرِ لُسُون دِیْنَلُرُوكْ اَوْرَیْنَه  
 دُوشْ اَوْل سُوْرَه تَابِیْع اُولُورُلُر دَخِی اَوْل جَوَانِی  
 سُلْطَان مَرَاد طَرْفِنْدَن كَلْن كَمَسْلَرَه سُلَیْم اَیْدَر لُر  
 هَاَن اَوْل حِیْنَه اَدِیْنِی فُحُود قُورُلُر دَخِی مَنَاسِتَر  
 قَصَبَه سِنَك اَهَا لِیْسِی بِرِیْرَه جَمِیْع اُولُوبْ بِر مَرْمَر  
 دِر كِی عَرَبِیْیَه یُوكْ دِر لُرَا اَوْل جَوَانِی قَصَبَدَن طُشْرَه



برئیل مقداری یزکوند ری کیدر ایرلد قلوبی یرده  
اول قرمر در کی ایرلی قرمری دیرلر محصل الکلام  
محمود پاشای ادرینه سلطان مرادک حصون سعادت  
کتورلر سلطان مرادخان اول جوانک تمام  
حرکاتین واداین بکوب وطن ایدکلرندن زیاده  
بولورلر مکر اول زمانده حضرت منلاکورانی  
سلطان مرادک خواجه سی ایدی سلطان مراد  
مرحوم خواجه کلسون دیوا مریدرلر منلاکورانی  
کلور سلطان مراد ایدر خواجه افندی بوجوانک  
علم انجیلدن مهارتی کمانده ایشرجا اولور که علم فرقاندن  
دخی اشنا و مونس ایلیه سن خواجه دخی امر پادشاه



دیوبُ بوجوانه برآورده تعیین ایدر لکر منلادخی  
 بوجوانه ایکی نیل تمام تعلیم ایلدی برکون پادشاه  
 جمیع علمایه خبر کوند رر که بکون سرای عامره جمع  
 اولاسن بر امتحان اولاجق قولوم واردن دیو دیلر مکی  
 سزدخی فصاحتنه جمع اولاسن دیوبوردر **صحیفه**  
**ثالث** بر موجب فرمان سلطان علما عظام سرای  
 شاه جمع اولوب اول کون عظیم ضیافت اولون  
 و جمله سنه خلعتلر ویریلون مکر اول زمانک  
 اختیار ی اولوب قاضی عسکری اولان کسنه  
 علی افندی دیر لرایدی بر فاضل کسنه ایمش اندن **ضکره**  
 قوجلر کتداسنه اول امتحان اولاجق قراوشر کلسون



دُرْدَر قُور جَلَر كُتْدَاسِي دَخِي فِي الْحَالِ اِيْجَر وِ كِر وُپ  
مُحْمُود پاشا سِيَاهُ يِلْگَن اِيْلَه طُشْرَه چَقَار وُپ  
كَلُور كَن قَاضِي عَسْكَر اُولَان عَلِي اَفَنْدِي اِيْدُرَاغَا اُول  
قَرْدَاش دُونْدُر ك وَبَرْد وُلْبَنِد كِيْدُر ك اَهْل عِلْم  
مُجْلِسِنَدَه يِلْگَن اِيْلَه كَلْمَك مُنَاسِب دَكَلْدُر دِيُو يُوْر دُرْدَر  
هَمَانْدَم مُحْمُود پاشا دُونْدُر دِي وَبَاشِنَه دُولْبَنِد  
صَارِي وِيْر وُرْلُر اَنْدَن صُكْرَه مُجْلِسِ عَلَم كَلُور تَعْظِيْمَا  
جُمْلَه اَيَا قَاوُز رَه قَالْقُرْلُر مُحْمُود پاشا دَخِي حَاضِر  
اُولَان اَفَنْدِي لُر وُك اَللَرِيْن اُو بُوْب چَاق اَشَاغَه بَرِيْدَه  
اُو تُوْر دُرْلُر اَنْدَن صُكْرَه عَلَمَا اَفَنْدِي لُر هَر طَرَفَن بُوْكَ  
مَسْئَلَه حَوَالَه اِيْدُرْلُر بِلَا تَرْدِيْدِ جُمْلَه سِنَه جَوَابِن



ویرور بعدہ قاضی عسکر علی افندی دخی بر مسئلہ  
صور محمد پاشا سلطانم سزا علم سزدیو جواب ویرور  
علی افندیك مبارك الین او بر دخی یرنده او تور  
علی افندی دخی افرین بر خودان اول بو مسئلہ دخی  
بلور سن نہایت مرتبہ ادب ایدوب جواب ویرمیک  
دیدیا اندن صکره علی افندی علما افندیلر وک  
جمله سنہ دونوب دیر که افندیلر بوقر د اش جمله  
فاضل کسنہ در و بردانه محضریا زار لر پادشاهه  
کوند در لر پادشاه محض کورد و کی کبی بوزینه سور  
علما افندیله تکران خلعتلر کوند در لر اندن صکره ایریم  
سلطان مراد خان وزیر اعظم قوجه ابراهیم پاشا یه



تذکره کوند در که لاله سندن رجا اولدر که بر اهل  
علم قولم وارد د غلینه رعایت و حملنه حماریا وزیر اعظم  
ایمک مرادها بوندن خاطرینا بچون سزدخی معقول  
کوردوب وزیر ثانی اول او کوندن صکره محمد  
پاشای وزیر اعظم ایدر لر عدالتله اوج بیل تمام  
اولور عاقبت الامر سائر وزیر لر بنیادی حسدی  
بنا ایمکی شروع ایدر لر محمد پاشا حقنه انواع غلیظ  
ونا معقول عرضلر کونددر لر سلطان مرادی زیاده  
بمحض و اولوب بر کون محمد پاشا نیز طشره سرای  
اوکنه چقارک دیوا مرایدن چقارد قلدن البته  
بویی اورلسون دیو فرمان اولون صحیفه رابع



سُلطان مراد مرحوم دخی سرائی اوکنده سیریز قوردر  
او تورر و محمود پاشای اللری بغلوا اول محله کورن پادشاه  
اختیار قوللری جمیعاً فریاد و فغان ایدرک قان رجا  
ایدلر سوزلری چیموب متحیر قالورلر اخر الامر جمله  
جلاده دیرلر که شرمغولرله بر وجود شریف غرض ایله  
تلف اولق لایق دکلدر البته پادشاهه دی عفرایسون  
دیوایرام ایدرلر جلاده دخی آینی وادی اوزره پادشاهه  
واروب دیدکه سُلطان مراد دخی بئر غضبه کلر  
یوخسه نیم ارم افر دکلدر البته اورلسون دیوایرام  
ایدوب اوج آدم ایلر و واروب خشم ایلدکه جلاده دخی  
نیلسون تیغ بیامانی چکوب محمود پاشایه حواله ایلدکه محمود



پاشا دوردی بردن غائب اولوب اولاراده اولارک  
برسی بوسره واقف اولارملر سلطان مراده دخی زیاده  
بمحسور لوقا عرض اولوب سرایه کلور لر خلوار ترسی افرین  
محمود پاشا ایوبا شرده دخی سحر ایله کندوی خلاص  
ایلدی دیو خلق و لویه دوشدیلر مکر بو احوال صوک  
دیوانده واقع اولدی اتفاق اول هفته نیک جمعه کونی  
مصطفی پاشا کوپرو سندن بر قوجا جوق سحری شهره کیدن  
ادر نیه یقین بریده او نور ایکی کسسه کورر بونلرک  
بری بربری مختسم و برسی دخی ملتس بر کوزل و غلان  
اول یکد او کیده ادب ایله او تور مش بر کویلو قوجا جوق اول  
نیکد چاغروپ اول دخی فرکیدن اینوب یانلرینه وارپ



سَلام وِی رُوبَ عَلَیْكَ الْوَرُلَرُ وَاوُلْ بَیْكَدِ كُیْلُوقُ جَاسَنَه  
 بَیْ بِلْدِ كِی دُیوْصُورُ زِلْ وَاوُلْ دَخِی بِلْدِم دُیوْجَاب وِی رُ  
 اِیْدِی بِنِم اِدِم حِصْرَدُ زُ وُیوْ كِی سَه نِیْكَ اِدِی مُحمُود دُرُ شَهْرُ  
 بَیْكَیْكَ وَزِی رِیْدِرُ بُوْكَ بَهْتَان اَبِلْدِیْلِرُ وَنَا حَقِ بَرَه قِیْل اِیْمَكُ  
 دِیْلِدِیْلِرُ اللّهُ اَمْرِیْلَه بِنِ خَلَاص اِیْلِدِم اِیْمَدِی سَكَا بُوْندَن جُوقُ  
 فَايْكَ وَا رُ دُرُ بُوْشَهْرِكَ بَیْكَیْكَ وَا رَا سِن وَبِنِم اَغْرِ مَدَن  
 دِیْه سِن كِه مُحمُودِی وَاوُلْ جَا بِنَه كُوْنْدَه رُوْرِم اَوْلِیْه كِی  
 بَرَقْلَه خَطَا كَلَه زِی رَا جُوقُ ضَرُر كُورُ رُزِیْدِی سِن **صَحْفَه**  
**خَامِس** هَا نَدِم اَوُلْ قُوْچَه جِق تَیْجِیْلَا اِدِرْنِیْه كَلُورُ وِی سَرَايِ  
 قِیوْسِنَه دُوْغُرُو وَا رُ رُفَر كِی بَرِیْرَه بَغْلِیُوب اِیْچِرُ وَا دِی شَاه  
 طَرَفَه كِی دُرُكَن قِیوْجِیْلِرُ قُشُوكُورُ كُورُ مَانِج اَوْلَا بِنِ دِرُزِلُرُ



قُوا غَالِي بُو پِرِي كُور دُكَلَرْنَد بُونَد بَرِس وَار دُر دِي  
يَا نَرِيَنَه اَلُور لُر بُو يَدِ عَجَلِ اِلَلَه كَلَمَكِه سَبَب نَدُر نَه خَبَرِك  
وَار دُر دِي سُوْال اِي دُر لُر پِر يَادِ شَاهَه كَز لُو خَبَر م وَار  
بُولُوش دُور ك دِي دِكَن عَرَض اِي دُر لُر سُوْر رُكِي كُتُور ك  
پِر كَلد وِي سَاعَت سُلْطَان مُرَاد غَا زِي نِك اَنْد اِمَنَه نَرَه  
دُوشُوب يُو زَا وِرَه يَقْلُوب عَقْلِي كِي دُر اِي ج غَالِي  
اُول كَلَن نَجَب مَحْس وُشُوم كَمَسَنَه اِي مَش دِي وَطْغَر اِي مَكَه  
بَا شِلْد يَل رَهْلَه يَادِ شَاهَك بَا شِنَه اُوشُر لُر صُوس پِر لُر  
بُر مِقْدَار كُوزِي نِ اِجُوب وَاُول كَمَسَنَه كُتُور ك دِي وَاَم  
اِي دُر فِي الْحَال كُتُور لُر پِر كَلد وِي كِي يَادِ شَاهَك  
حُضُور نَد يَر اُو پُوب اَدَب اُوز رِيَنَه طُور رُ سُلْطَان



مَرَادِ دَخِي نَهْ مَعْقُولَه كَسَنَه سِن دِيُو سُؤَالِ يَدِر لَر اَوُل پِير  
دَخِي رَعَا قُولَر وُكُور دُر بَر مَضَلَحَتِ اِيچُون شَهْرَه كُلُور كُنْ  
فَلَان مَحَلْن بَر يُو كَسَك يَر دَه اَو تُور رَا يِكِي كَسَنَه كُور دُر  
بِرِي پِير وِ بَرِي مُلَبَس كَشِي اَوُل پِير بَنِي جَفِر وُپ دِنْدِي كِه  
بَن حَضِرِيْن وُ بُو كَسَه بُو شَهْر بَكِك وَزِير اِيْدِي بُو بِن  
نَا حَرِيْرَه قَتْل اَتْمَك دِيلْدِي اَلله اَمْرِيْلَه بَن خَلَاَص اِيلْدِم اِيْمَدِي  
اِيْمَدِي يَارِيْن مَحْمُودِي اَوُل جَانَه كُونْد وُ رُورْم اَوُلْمِيَه كِه  
بَر قَلْبَه خَطَا كَلَه دِيُو جَوَاب اِيلْدِي بَاقِي فُرْمَان پَادِشَاه كَد  
دِيدِي سُلْطَان مَرَاد غَازِي پِير دَن بُو خَبَرِي اَشْتِد كَد  
پِيرَه زِيَادَه رَعَا يَتْلَر اِيْد وُپ غِنَا يَه وَاصِل اِيلْدِي اُنْدَن  
صُكْرَه پَادِشَاهَه وَزَرَا يَه اَمْر اِيلْدِي كِه اَتْلُوپ كُور سَه



۱۲  
طَرَفِندَن وَاَرَهَ لَر مَحْمُودِي هَر قَنَدَه ايسَه بُولور سَكَن  
تَعْظِيْمَه كُتُورَه سِر و زِير لَر دُخِي نِيلَسُونَلَر اَنْوَاعِ بِي حُضُور لَقِي  
اَيْلَه بَر دُونِكِي اَوْغَلَانِك كِرْدَانِه دُوشِر ز دِيُوغَم غَرَق  
اُولُور لَر اُول كُون اِدِرَه اَطْرَافِي طُولَانُور لَر بُولَا مَا دِيُو  
دِيُو دُونُوب خَبَر اِيْدُر لَر اِرَه سِي كُون دِيُوَان كُونِيْدُر  
اَرَبَاب دِيُوَان جَمِيعَا دِيُوَانَه كُلُور كُن اُول يِرْدَه كِه مَحْمُود  
پَا شَانِك بُيُنِي اُور لُقُ قَصْد اُولُنِش اِيْدِي مَحْمُود پَا شَا  
صَبَاح نَمَازِي آدَا يِدُوب اُول يِرْدَه اَلَرِيْن دُرْكَه  
طُوتُوب حَقَه تَضَرُّع اَوْزَرَه بُولُور لَر و ز رَا هَانْدَم مَحْمُود  
پَا شَانِك يَا غَنَه دُوشُر لَر وَهَزَار اِنْفَاتِلَر اَيْلَه سَر ايسَه  
كُتُور لَر سُلْطَان مُرَاد خَان دُخِي سُرُونْدَن اُول



کُون دِيَوَانِ اَیْدُرْ فَرْوَسَرَايِکْ اُورْ تَا سِنَه دَکْ اُورْ تَه  
قُوشَاقْ اَیْلَه مُحَمَّدْ پاشایَه قُرشوچ قُوبْ مُحَمَّدْ پاشا  
دَخِی پادشاهُکْ اَیَاغْنَه دُوشوْپْ یُوزُونْ سُرُودْ کَرْدَه  
پادشاه دَخِی اَغْلِیُوبْ مُحَمَّدْ سَکَا ظَلَمْ اُولْدِی سَکَا اَتْدُکْ  
عُضْوَايِلَه دِیُو عَزْرُ دِیْلْدِی مُحَمَّدْ پاشا دَخِی پادشاهُکْ  
عَجَبْ اُولْمَزْ اَهْلِ عِلْمْ وَصَاحِبْ حِلْمْ قَدِیْمْدَنْ بُوغُضْ  
اُولَه کَلْمِشْدُرْ دِیُو جَوَابْ وِیْرْ اَنْدَنْ صُکْرَه مُحَمَّدْ پاشا  
یُوزْ بَیْکْ اَفْجَه تَرْقِی اَیْلَه وَزِیْرْ اَعْظَمْ اَغْیَیْنْ مُقَرَّرْ اَیْدُوبْ  
سُلْطَانْ مُرَادْ دَخِی اَنْدَنْ صُکْرَه دَارْ اِخْرَه اِنْقِلَابْ اَیْدُوبْ  
رَحْمَه وَاسِعَه اُوغْلِی سُلْطَانْ مُحَمَّدْ خَانْ سِرْ سُلْطَنَه  
جُلُوسْ اَیْدُوبْ قَانُونْ لَی اُوزْ رَه قِرْقْ کُونْ قَدْرْ مَاتَمْ



دُوتِه دُورُر کُن قَیرِم جَابِنْدَن اوتُوز قِر قَیْبِک  
مِقْدَارِی تَا تَار سُلْطَان مُرَادُک وَفَاتِن اِشْتِدُک  
کِجَه کُوندَزَه قَاتُوب اَدِرْنِیَه چَقَه کَلُور لَر و شِمْدَن  
صُکْرَه سُلْطَنَت بَر مَدُر دِیَو اَدِرْنِیَه چَقَه کَلُور لَر  
اَطْرَافِنْدَه قُونار لَر سُلْطَان مُحَمَّد خَان دَخِی بُو اَحْوَالِی  
کُورِیجُک مُحَمَّد پاشایِ حَضُور شَرِیْف لَرِیْنَه جَا غِرُوب  
لَا لَایِجَه اُولُک کَرک دِر دِیَو یِلِد و زُر بَهْر حَال بُو کَا  
بُر فِکِر و بَر تَدَارک اُولُق کُرک دِر دِیَو بَیُور لَر **صَحِیفَه**  
**سَادِس** مُحَمَّد پاشا مُحَمَّد خَان حَضَر لَرِیْنَه پادِشَاهِم  
عَالِی هِمَت کَر بَرَه کَا یِلِد اَنلِر و ک تَدَار کَلِی کُور لَمِشْدُوب  
دِیَو جَوَاب و یَزُر لَر پادِشَاه دَخِی لَا کُورِیْن سَکِنِی



دِيُوِيورُرُلُرُمُحْمُودُ پاشا دَخِي هَمَان دَم تَدَارِك ايدُوُب  
 وَاَتَا تَارَاوُتُوزُ قِرَقِ بَلُورُ بَشُلو سِنَه قَفَا نَلُرَا حِضَار  
 ايدُوُب زَهْرَا يِلَه مَلَمَا ايدُر هِدَا يِه لُرَا يِلَه مُحْمُودُ پاشا  
 كَنَدُوسِي تَا تَارَا عَسْكَرِي نِه وَا رُوُب بَشَكْشَلَرِي  
 وِي رُوُب وَشَمَدَن ضَمَكِه سَلْطَنَت سِر كَدُر دِيُو سُوِيْلُر  
 اَمَّا لُطْفَا يِلَك بَرَه اُون بَش كُون مُهَلْت وِي رُوُب كَا كِه  
 مَا يَمَزُ تَمَام اُولَه وَطَوَار لِرِي مَزِيَا نَدَه دِر كَلُسو نَلُرِي  
 اَسْبَا يَمَز كُورُولُم دِيُو رَجَا ايدُر تَا تَارَا بَكَلَرِي دَخِي  
 قَبُول ايدُوُب وَعَدَه وِي رُرُلُرُمُحْمُودُ پاشا دَخِي اَللَّهُ وَا  
 خَلْعَتَلَرِي هَر بَرِي سَنَك كَنَدُوسِي نِه كَنَدُ وَا يِلَه كِيدُورُ  
 بَعَدَه دُون كُورُ عَجَلَا يِلَه پادشاهه كلوز بادشاههم



عَوْنِ إِلَهٍ كِه تَا تَار عَسْكَرِ نِيكَ شَرُ و فَسَاد لَرِ نِيكَ دُفِعِه  
چَارِه بُولْدُم دِيُو خَبَرُ وِيرُ وِعْدِه اِيْلَه زَهْرُ لَوْ قَتَان لَرِي  
تَرْ تَيْب اِيْدُ وُبْ هَر بَرِي سَنَه كُنْدُ وَا لِهْلَه كُنْدُرْدُم دِير  
سُلْطَانُ مُحَمَّد خَان دَخِي مُتَسَلِي اُولُورَانْدَن مُحَمَّد پاشا  
اَدْرَنه اِيْچِنْدَه اُولَان بَكَان طَائِفَه سِيْلَه اَت اُوْعَلَانِي  
قَسْمِنْدَن اُوْن بِيك مُقْدَارِي كَمْسَنَه يَارُ وُبْ دَخِي  
اَسْمَالَه وِيرُ وُبْ وَهْر بَرِي سَنَه قَلْب اُولُسْدُرْدُ تَنْبِيَه  
اَيْلِدِي كِي اُوْن بَشَر كُون صَبْر اَيْلِك خُدَايِ مُتَعَال بَرَه  
فُرُصَت وِيرُ رَسَه كُورَه يِن سِرِي دِيْدِي اِنْ شَا اللّٰه  
تَا تَار كُ طُوْ يُو مُلْقَلَرِي جُمْلَه سِر كُ دِيُو وِعْدَا اَيْلِدِي  
بُو جَانِبِنْدَه اَيْسَه تَا تَار بَكِي اُول قُفْنَانِي هَر كُون كُ وُبْ



وَعَدَهُ كُوز دُرْ كُنْ اَوْ نَ الْبَنِي كُنْ تَا تَا رِي كُنْكَ وَعَدَهُ سِي  
يَتُوبُ وَفَاتِ اِي دُرْ يَكُلْ نِي كُ فِرَاقِي بُونُ رُوكْ جَانِ رِي بَه  
تَا تَا تَا يَكُلْ هَرُ بَرِي سِي كُ بَا سِي قِي سِي اُولُوبْ پَرَا كُنْدَه اُولُوبْ  
بَشَلْ لَرُ هَا نَدَمْ مُحَمَّدُ پَا شَا اُولُ حَا ضِرْ اِيلْدِي كِي لُونْدَا تَه  
بِرَه قُومُكْ قُورْد لَرَمْ دِيُو اِشَارَتِ اِيلْدِي عَسْكَرِ تَا تَا رَه  
بُرْمُرْتَبَه قُلُجْ چَكْدِي كِي تَا تَا رُدُنْ اَنْجُو اَوْجْ دُرْتِ بِيَكْ  
اَدَمْ خَلَا صْ اُولْدِي مُحَمَّدُ پَا شَا دَخِي عَهْدِي اَوْ زَرَه طُو  
لُونْدَا تَه جَمِيْعَا اِشَار اِيلْدِي عَوْنِ اِلَه اِيلَه سَلَطَتْ عَثْمَانِيَه  
تَا تَا رُكُودُنْ بُو وَجِهْلَه خَلَا صْ اِيلْدِي تَا تَا رَه بُو هَزِي مِتْ  
مَانِي كُ فِرُوقْ بَرِي خِي كُوبِي وَا قِيعْ اُولْدِي اَنْدُنْ صُكْرَه مُحَمَّدُ  
پَا شَا نِدَا اِتْدُرْ دِيَكِه تَحْتِ حُكُومْتَلَرِنْدَه وَا قِيعْ اُولَا نْ



۵۸  
فَمَا لِكُ عَمَّا بَيْنَهُ جَمِيعًا دُونَ مَا لَرَأَيْدِلِرُبْعَهُ سُلْطَانُ مُحَمَّدٍ  
خَانَ حَضْرَتِ لَيْسَهَ أَيْلِقُ أَيْدُوبُ دِيرِكِهَ بِادِشَاهِمِ شَمْدَنُ صُكْرَه  
قُسْطَنْطِينِيهِ فَتْحَه مَبَاشَرَتُ كَلِمَتِ دُرْهَانِ تَنَادَه مَوْجُودُ  
أُولَانُ عَسْكَرِي إِسْلَامِ إِلَه غَرِيبُ أَيْدُوبُ كَلْبُوكِيدَن  
بِجَلُوبُ بُورَسَايَه وَارِزِرُ سُلْطَانِ مُحَمَّدِ خَانَ أَجْدَادِ عِظَمَاءِ  
لَرِينِ زِيَارَتِ أَيْدُوبُ أُنْدُنُ زَيْنَقَه وَارِيلُوبُ أَوْجُ أَى  
مِقْدَارِي زَيْنَقَه أَوْ طَرَاوُ أُولُوبُ مُحَمَّدُ بِاشَا نَفْسِ  
زَيْنَقَه سَاكِنِ أَشْرَفُ زَادَه دِيمَكَلَه مَعْرُوفُ نَامُ بَيْعَتِ أَيْدُوبُ  
وَ حَاجِي بِيَرَامُ سُلْطَانُ دَنْ دَخِي آلِ أَوُوبُ أَوْجُ أَيْدَنُ  
صُكْرَه زَيْنَقَه دَنْ كُوجُرُ قُسْطَنْطِينِيهِ تَرْجَه أَيْدُرُ قُوجَه  
أَيْلِي صَرْفِيدَن قَرَه دَكْبَرُ جَانِبَه أَسْكِي حِصَارُ نَامُ مَوْضِعَه



قَرَارِ ایدر لر و قُسطنطین بکینه ادم کوند ر لر که **صحنه**  
**سابع** اگر سلطان محمد ک بوجانبه کد کد ر ندن سؤال  
اولور سه بود یار ک ابی و صحر اسی لطیف اولمغین  
تحصیل مزاج ایچون و بر ق کون سیر که قو کشا و لمو ایچون  
کلمه شد د دیه سز دیو واران ادمه تلقین ایدر لر اول  
محلن دخی بر ق ای ساکن اولاجق بریر اولما یجق بو شهر ک  
فحی میسر د کلد ر دیر سلطان محمد خان دخی لا لا پنجه  
بلور سک ایله ایله دیو بو ر لر هاندم محمد پاشا بر صغیر  
در سین بر پشماله قریا ر پادشاهم بر صغیر کونی مقداری  
یر طلب ایدم دیو قُسطنطین بکینه اول در یی کوند ر لر  
واران ادمه دخی پادشاه کا هیجه تنفس اتمک ایچون



قوشوقاده برصغیر درسی مقداری بر جوگز استر  
دید که قسطنطنیه یکی بالارد در باشاوزه ویره لم  
دیو اجازت ویرر محمد پاشا دهی خبر کلد که فی الحال  
قوشوقایه کچر و کندوسی اتک در میان ایدوب اول در  
بر کسکین بجا قایله تیر شه ایدر اندن صکره غنقدان  
یر احاطه ایدر سه بر حصار بنیاد ایدر اسلامبول یکی  
بوحالی کور بجل اند و کی ایشم پشیمان اولور و تشویشه  
دوشر لکن صولک پشیمانلق فایده اتمز بعد خراب ابصره  
اول زمانده ایسه اسلامبولک زخیره شی جمیعاً  
قوه دگردن کلور مش کلپولی برزم اولما غله قوه دگیر  
زخیره کلد که بونلر صوبایله کیمیلرین غرق ایدر لودی



زَخِيرَه قَلْتِدَنْ بَرْمَرْتَبَه زَبُون اُولْدِيلَرِكِه وَصَفِ اُولُرْ  
اَنْدَنْ صُكْرَه عَلَي الْغَفْلَه اَوْن بِيك مِقْدَارِي اَدَمْ اَيْلَه وَايْلَرِ  
اَوْتُو زَوْج كُونَنْ فَحْ اَيْدِرْلَر اَنْدَنْ مُحَمَّد پاشا بَرِكْمَحْمَد  
خَانَه پادشاهم بُونْدَه نِيْجَه بَر اَوْتُو رُوْر ز پادشاه دَخِي  
لَا لَه نِيْجَه اُولُوكَرَك دُرْدِيُو بِيُوْر ز لَر مُحَمَّد پاشا دَخِي  
پادشاهم رُهْبَانْلَرِك قُولِي بُونُك اوز رِيَنْدَرِكِه مُسْلِمَانْلَر  
قَرَادَنْ كِي يُوْر تِيْمَنِيْجَه اِسْلَام بُولِي اَلْمَزْلَرْدِيُو اَمْدِي بَر دَخِي  
پادشاهك عُلُوْمَتِيْلَه شُرُوع اِيْدَه لَمْ دِير اَنْدَنْ صُكْرَه كَدُوك  
پاشايي يَانِنَه اَلُوْب دَخِي اَوْق مِيْدَانْتِدَنْ اُول جَانِبِدَنْ  
بُرْقَادِرْغَه پِيْدَاه اِيْدُوْب وَتَكْر كَلَر نَصِيْف اِيْدُوْب  
قَرَادَنْ يُوْر تِيْمَكَلَه بَر مَبَارَك سَاعَتَه اُول قَادِرْغَه و



دَریا صَلا رَ لَر اِیچَنَدَ دَ مَلَر و طَیْلَر قُور لَر اَنَدَن ضَکَر بِلَکَن  
اِی دُوب قَر شُوبَقَا دَن فَنَر قُور سِنَه طُور غُور وَا رَر لَر طُوبُ  
اِیلَه دُوب یَقَار لَر وَا وُل کِیچَه کِی رُوبَه چَکُوب بَیک  
اَدَم مِقْدَارِی غَلَط حَفِظِی اِیچُون قُور لَر اُون بَیک مِقْدَارِی  
اَدَم اِیلَه صَبَا حَ دَ کِیَن طُوب لَر چَکُوب طُوب قُور سِیلَه سَلُور  
قُور سِنَدَن دُوب کَکَه شُرُوع اِی دَر لَر اِیچَر وُزَن کُفَار خَا کُسَار  
وَطَشَرَه دَن عَسَکَر اِسْلَام اِی کُی کُی کِیچَه مُتَصِل دُوب کُشُور  
حَق سُبْحَانَه وَا عَالِی حَضَرَتِ لَیْنِک اَمِریلَه اَو جَنجِی کُی اِسْلَام  
عَسَکَر قُور یُولُور کُفَار دُوب زَخ قَرَار کِی مَجَالَتِری قَالِیُوب فَرَار  
اِی دَر لَر عَسَکَر اِسْلَام شَن وَا شَاد مَان کُفَارِی فِلَدَن  
کُجُور وُوب سُلْطَان مُحمَّد اِیلَه مُحمَّد پاشا یهودی قُور سِی



يَا بَنَدَه بَرِيكُوكْ سَكْ بَرِه چَقَارَلَر وِزْ اَوَاتَارَلَر قَوْل اِيْدَرْ لَرِكِه  
اَيَا صُوفِيَايَه قَنَغَزُكْ اَوْقِي وَاَرُرْسَه اَنُوكْ اَوَلْسُونْ اَخِرِيَه رَاضِي  
اَوَلْدِي لَر سَن بَر طَرَفْدَن وِزْ بَر طَرَفْدَن كِيْدَه لُوم هَر كِم اَوَل  
وَاَرُرْسَه اَنُوكْ اَوَلْسُون دِير لَر هَمَان سَكِرْدَم اِيلَه كِيْدَرْ  
مُحَمَّد پاشا نِيك جَامِع بَرِي اَوَل زَمَانْدَه بَر عَظِيم كَلِيْسَا اِيْمِش  
اَيَا صُوفِيَه مَانْدِي اِيْمِش مُحَمَّد پاشا اَوَل رَايَه كَلُور اَبُو التَّمِغ سُلْطَان  
مُحَمَّد خَان دَخِي اَيَا صُوفِيَه يَه دَوَغَرِي وَاَرُرْ چَا قَا وِزْ رِيْسَه  
رَأْسِتْ كَلُور **صَحِيْفَه نَامِن** مَكْرَبَقَه وِزْ بُون اُولَان كَفَان جَلَه  
اَيَا صُوفِيَه اِيْمِجَه كِيْرِش لَر مُحَمَّد پاشا دَخِي اَوِزِيَه كَلْدُو كِي  
كَلِيْسَا نِيك اِيْمِجَه جِلِي رَهْبَانلَر بُولُور جَمَلَه سِي قَرَار وَاَوِزِيَه  
اَوَمَلَر قِيُوْب سُلْطَان مُحَمَّد خَان كَار دِيْمَجَه اَيَا صُوفِيَايَه وَاَرُرْ



مکرایا صوفیه ایچندہ دخی خیلکی کافر وارا یش جمیعاً قتل  
اید رلر بونلردن ما عدا فلان کفار قچاریدی قلہ یہ کیدر لر  
اون کوندن صکرہ یدی قلہ وفتح ایدوب جمیعاً اسلامبول  
قبض ایدر لر وخلق عالم اسودہ اولوب جمملہ ارکان سلطنت  
یرلوریندہ قرار دو تدیلر اندن صکرہ سلطان محمد خان  
لالہ چونکہ قردن کی یورندک قیود انلغی دخی سکا ویردم  
دیو بیور لر محمود پاشا دخی قیود انلغی قبول ایدوب یرینہ  
کدک پاشا نائب قویب وکندوسی قادر غه لر ایله دریا یہ کیدر  
برسنه تمام اولد قدن صکرہ اسلامبول قرینده مکر چالجه  
محکم حصار ایش ایچندہ بش التیوز مقداری کافر اولون  
هرگاه کربا اسلامبول اطرافنی غارت ایدر لر ایش



وَعَلَى الْقَفْلَةِ نِجَاحُكُمْ أَلَمْ يَنْقِشْ اِتِّفَاقُ بُوْحَالِ مُحَمَّدٍ بِأَسْأَلِهِ مَعْلُومٌ  
أُولَدُكُمْ وَأَرْوَبُ جَنَاحِهِ فَخُ اِيْذَر بَعْدَهُ كَلُوبُ سُلْطَانِ  
مُحَمَّدِ خَانِكُ الزَّوْبُوبِ سُلْطَانِ مُحَمَّدِ خَانِ دَخِي لَاحِ شِمْدُ  
صُكْرِهِ رُومِ اَيْلِهِ سَفَرِ اِيْدُوكِ رُومِ اِيْلِي بَكْرِي كِلِي كِنِ دَخِي سَكَا  
وِيْرُدُكُمْ دِيُوْبِيْرُورْ لَرْتَكْرَارِ اَلِ اُوْبُوبِ رُومِ اِيْلِي بَكْرِي كِلِي  
دَخِي مُقَرَّرُ اُولُورِ اَوْحِ يِلْدَنِ صُكْرِهِ قَاضِي عَسْكَرِ عَلِيْ اَفَنْدِي  
دَخِي بِاِشَاهِدُنِ حُجِّ شَرِيْفِهِ اِيْجَازَتِ اِسْتَرْ سُلْطَانِ مُحَمَّدِ  
دَخِي يِرُوكُوزِهِ كُنْدُوكُورْدُنِ فَاِضْلِ بَرَكْمَنْتِه تَدَارِكِ اِيْدُوكِ  
اَنْدُنِ حُجِّ شَرِيْفِهِ وَارُوكِ دِيُوْبِيْرُورْ لَرْتَكْرَارِ عَلِيْ اَفَنْدِي دَخِي بِاِشَاهِدُنِ  
بُوْهِ اَعِيْكَرْدُنِ اَفْضَلِ مَكْرُ مُحَمَّدٍ بِأَسْأَلِ قَوْلِكُمْ اَوَّلَهُ دِيُوْبُورِ  
وِيْرُدُكُمْ سُلْطَانِ مُحَمَّدِ خَانِ دَخِي يُوْزِيْنِ مُحَمَّدٍ بِأَسْأَلِهِ دُوْبُوبِ



محمود قاضی عسکر لق عصبه سندن کله بیلور مسن دیو بیور کر  
محمود پاشا دخی امر بادشا هکدر و قاضی عسکر افندی  
اوستا دمدز واروپ کلنجه خرمترین ایده لوم دیر بعد  
علی افندی اجازت الوپ حج شریفه کیدر لر پیر آدم ایدی  
انده وفات ایدر سلطان محمد خان قاضی عسکر لغی صالته  
محمود پاشایه تعریض ایدر بو اسلوب اوزره وزیر اعظم  
وهم قوران ورؤم ایلی بکر بیکلی ایله قاضی عسکر لغی  
بریزدن تصرف ایدوب دورت منصوبک حقندن کلور  
وهر نیل کند و سنک برینه آدم قویوب اذن بادشاه ایله  
اربعین چگردی و حلوته کیرردی و حالایامع شریف  
اولدوغی برده بر عظیم کلیسا ایدی سلطان محمد خان



رجا ایدر که بادشاهم بویکسای بقوب یرینه برجامع شریف  
 بنا اتمک دیکرم اذن هاینکزا و لورسه دیوسویر بادشاه  
 دخی اذین و برزاندن منکره کیسای بقوب جامع شریفک  
 دین فارد و زرکن ناکا دقلندن یکی خسروانی کوپ  
 ظاهر اولوایکی سیده مالا مال التون ایلده قیضه بادشاهه  
 عرض ایدر سلطان محمد خان دخی لاله جلد سی سیک اولسون  
 دیوسوررت محمد پاشا دخی اول التونلری جمله سیکه  
 کسه و رب و جامع شریفه اشلین اوستا دره و بناره  
 وارغادره ندا ایتدله بکم بجمجامع شریفه خرجدنت  
 دخلم یوقدر هیچ بکا اخیاجی یوقدالای سی کندیرندنت  
 چقودی مرادم بودر که مادامکه بو ذکر اولتان لمسلر جامعده



۵۵  
اَشْلَيْلُنْ اِسْتَرْلُرْ اَيْسَه اُوْ بُوْسُونْلُرْ وَاِسْتَرْدِكْلَسُونْلُرْ  
كَنْدُوْلُرْ اِسْتَدِكْلُرْ كِي اَشْلَسُونْلُرْ زِهَارِكْسَه دُوْرُ بُوْ قَاوُ  
دُوْ بُوْ تَجِيْزْ اَيْلِيَه لُرْ مُرَادِم اُولْدُرْ كِه كَنْدِي اُخْتِيَارْ لُرْ اِيلَه اَشْلِيْلُرْ  
بُوْ نُوْ عَلَه اَلْتِيْ يَدِيْ يِلْدَه جَامِع شَرِيْف نَمَام اُولُوْ بُوْ اَنْدُرْ مُكْرَه  
بُرْ كُوْنُ حُمُوْر پَاشَا اَرْ بَاب دِيْوَانْدُنْ نِيْجَه كَسْلَرْ اَيْلَه جَامِع  
شَرِيْفِكْ زِيَارَتِنَه كَلُوْرْلُرْ وَخَرَابْ اَوْكَنْدَه بَرْمَقْدَارْ مُوْجَه  
اُولُوْرْلُرْ سَجَادَه اُوْزُرْنِدَه اُوْتُوْرْ كُنْ اُوْ بُوْ غَلْبَه اَيْدُوْ بُوْ  
مُحْمُوْد پَاشَا سُلْطَانِ اَنْبِيَا صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وُشْنِدَه  
كُوْرُرْ وَجَانِب شَرِيْفْلَرْنِدَه هَرْنَه اِشَارَت اُولْدِيْ اَيْسَه يَسَه  
كَنْدُوْ سِيْ بَلُوْر نَاكَاه اُوْ يَقُوْدُنْ اُوْ يَانُوْر وَبَرْمَتْبَه اَغْلُرْ كِه  
تَعْبِيْر اَوْلَمَازْ بَعْدَه مُقَدِّمًا جَامِع شَرِيْفِكْ تَمَلْنِدُنْ چِقَان



التَّوْنُكُ بَقِيَّةُ سَنَ كُتُورُكَ دِيُو حَضُورِ شَرِيفِلَرِنِه كُتُورُ دُرُكِسَه  
 اَيْلَه اَوَكْنَه دُو كُرُتُرُ وَ حَضُورِ شَرِيفِلَرِنَه اُولَان اُرْبَاب  
 دَوْلَه خَطَابَا يَدُرْ كِه مُسْلِمَانَلَر سِنِز شَاهِدَا وُلا سَبِز  
 اَوْجِه هَر نَقْدَرَا لُتُون چِقُورْ سَه خُوجَل شَانَه خَضِرَلَرْنِيكُ بِيكُ  
 بِر اِسْمِ شَرِيفِلَرِي اِيچُون مَدِينَه مُنُورَه فُقْرَا سِنَه وَ قِيمِ اُولُتُولَر  
 دِيُونُوكَا لَاصُونَا رَا وُجِيلَه اَلْدُوغِي لُتُونِي جَمَل سِنُكُ حَضُورِنَه  
 صِيَار لُرْ بِالْقَامِ بِيكُ بَرَا لُتُون چِقَار هِيچ بَرَا كِسِكُ يُونُق شَمْدِيكِي  
 حَالَه دِيخِي هَر سِنَه مَدِينَه فُقْرَا سِنَه بِيكُ بَرَا لُتُون وِيرِيلُون  
 اَيْلَه مُحَمَّدُ بَا شَانِكُ زَمَانِي شَهَادَتِي قَرِيبَا وُلُوبُ بَاعَث  
 شَهَادَتَه شُرُوع اَيْدَه اَلْمُ هَر كِه اَمْدِي جِهَان خُواهد بُوْد اَنكِي بَانِيَه  
 وِيَا قِسِيَت خُدا حَاوَاهِد بُوْد صَحِيْفَه تَاسِعُ مُحْصَلُ كَلَامُ مَكْرُ



محمود پاشانك و زراتندن مقدم وزير اعظم اولان قوج  
ابراهيم پاشانك خاقوني وفات ايدوب سلطان محمد خانك  
اود قلمرندن بر مقبول حسنه جاريه وير مشرايمش و سلطان  
مراد مرحومك محمود پاشايي علميه رعايه وزير اعظم ايدوب  
فرگور وزير تاني ايدوي لكن بوقدر زمان فروراييله وزير اعظم  
هواسي دماغندن زائل اولما مش ايدوي محمود پاشايه بو غرض  
و حسدي كتمه مش ايدوي اتفاق بوندن اقدام مكر ابراهيم پاشا  
محمود پاشايه بر او غلام و ير مش ايدوي آخر محمود پاشانك  
هلاكنه اول او غلام سببا و لذي اول جاريه سبيله حيله  
مباشرت ايدوب بهتان انكه شروع ايدو ابراهيم پاشا برگون  
او غلامه مخفي خبر كوندو كه نيلر سن آيله كوروين سني بولايكي



مُحَمَّدٌ بِأَسَانِكَ مُهْرِيْلَهُ بِرَبَّيْكَ كَاغْدُ كُونْدُ وَرَه سِرْ اَوْ غَلَاؤُنْ  
 دَخِي بِلَزْلُكْ اَيْلَهْ بِرْ كَاغْدُ مُهْرْ لِيُوْبْ اِبْرَاهِيْمْ بِأَسَايَهْ كُونْدُ رِسْ  
 اِبْرَاهِيْمْ بِأَسَا دَخِي مُحَمَّدُ بِأَسَا اَعَزَنْدَنْ كَنْدُ وَخَاوَنْدَنْ خَلَا بِكَ  
 بِرْ نَامَهْ يَزَرْ كِهْ سَنَنْ بِرْ نَاوَنْ اَوَلَا سَنَنْ اِبْرَاهِيْمْ بِأَسَا اَيْسَهْ عَمَلْ مَانَهْ  
 بِرْ بِرْدُ سَنَجَلِيْنْ بِرْ يَنْ كِيْمَا اَوَلْ مَعْفُوْلَهْ نَاوَانَهْ شَكَارْ اَوَلْمَقْ  
 رَوَا مِيْدُرْ اَمْدِي نِيْلَرْ سَنَنْ اَيْلَهْ اِبْرَاهِيْمْ بِأَسَا بِرْ طَرْ بِرْ اَيْلَهْ  
 زَهْرِيْلَهْ سَنَنْ هَاؤَنْ اَوَلْدَقْدَنْ صُكْرَهْ بَنْ سَنِيْ تَرْ وِيْجْ اَيْدِيْنَهْ  
 بِنْ دِرْ وَدَخِي بُوْ كِهْ مُتَعَلَقْ نِيْجَهْ قِيْمَحْ نَسْنَهْ لِرْ يَارْ مَكُوْبْ  
 تَمَامْ تَرْ تِيْبْ اَيْلَهْ كَنْ صُكْرَهْ هَاؤَنْ اِبْرَاهِيْمْ بِأَسَا نِيْصَفْ اَلْيَلَهْ  
 طُوغَرْ وَ سَرَايْ عَامِرِيَهْ وَ اَرُوْبْ سُلْطَانْ مُحَمَّدَهْ كِيْرْ اَوَلْ  
 زَمَانَهْ اَيْسَهْ وَ زَرَايَهْ قِيْرْ بِجَا يُوْقْ اَيْدِيْ هَرْ قَنْعِيْ دِيْلَرْ سَهْ



۲۵  
پادشاه بگو شدی سرائی قبولی اچیلوب پادشاه  
عرض ایدر کلسون دیو بوزر لر ابراهیم پادشاه دخی سلطان  
محمد اوندک منافقانه اغلغه باشلدی و محمود پاشانک  
حقنه اخذات ایلدوکی مکتوبی پادشاه صونر سلطان محمد  
مکتوبی کورجه فی الحال غصبه کلوب نصفه لیلده افرایدک  
یدی قله ده محمود پاشای حبس ایده لر اون بش نفر قوجی  
تعیین اولور بعد محمود پاشانک سرائینه کلور لر عبادت  
اوزره بولور لر امر پادشاهک دیو خذ منته دورت  
نقر وغلان تعیین ایدر لر حتی بور وایت اریق اوغلانی  
سنان نام اوغلان دن منقولدر صکره اوقافنه متول و ملقر  
ایمش طقسان بش یا شنده وفات ایدو پ اوغلی



مُحَمَّدُ بِأَسَانِكَ أَوْ قَافَةِ سَوَلَى أَوْ لُوبِ بَوْمَنَا فِي بَابِ أَسَى أَغْرَدَن  
 رَوَايَتِ ايدِرْدِي مُحَمَّدُ بِأَسَا أَوْ اَللَّهِ كَلَمْ لَوْمِ مَرْحُومِ يَدِي  
 قَلْبِي كِيرْدَكِه هَانُ عَلَى السَّحْرِ اَزْ نِقْدَه بَيْعَتِ اِنْدُوكِي اَشْرَفُ  
 زَادَه اَفَنْدِيَه مَكْتُوبِ كُونْدُرِكِه بِنَمِ اَفَنْدَمِ بِنَمِ اَحْوَالِ اِنْدِيَه نَجَرُ  
 اُولُورْدِي مُحَمَّدُ بِأَسَا اَدِمِ سِي مَكْتُوبِ اَيْلَه اَشْرَفُ زَادِيَه وَ اَصْلُ  
 اُولْدَقَه شَيْخِ هَانُ مَرَا قِيَه وَ اَزَرُ **صَحِيفَه عَشْرَه** بَعْدَه مَبَارَكُ  
 بَاشُنْ قَالْدُرْبِ كَلْنِ اَدَمِ دِيرْلَرِكِه وَ اَرَا توكِه بِنِ وَ عَجَلَه اَيْلَه وَ اَن  
 قَرِيَه وَ اَرُوفْلَانِ مَحَلْدَه بِرْشَرِيَه خَاتُونِ وَ اَرْدُرْ اُولُ خَاتُونَه بَرْدِي  
 سَلَامِ اَيْلَه دُعا اَيْلَسُونُ اُولَاكِه بِاَدِ شَاهِكِ غَضَبِي دُفَعِ اُولَكِه اُولْدَمِ  
 خَاتُونَه وَ اَرُوبِ قُوشِنِ دُقِ ايدِرْ اِيچُودُنْ جَفَرَنَه حَبَرْدِي وَ صُورُ  
 مُحَمَّدُ بِأَسَانِكَ اَدِمِمْ وَ اَشْرَفُ زَادَه اَفَنْدِيَدُنْ كَلُورِ بِنِ سِرَه



سَلَامُ اَيْلِدِيلَرُ وَ مُحَمَّدُ پاشايه پادشاه خشم ايلشد زخير دغا  
ايلسون ديو رجا ايدر لر مر جود دگر در نغ بوز مبر ديد كده  
خاتون همان صدق بار سول الله در بويكچ حضرت رسالت  
پناهى صلى الله تعالى عليه وسلم حضرت نبي دوشمه كوردم  
دعاك قبول اولدي ديوسور زكرامدي اوغل محمد پاشايه بد  
دعا تمك سبب اولدركه اغري بوز قله سي فتحه محمد پاشا  
سر عسكر ايش اول زمانده بر مقدار عرب يا ذرا اتفاق  
اول تشاده عرب طائفة سيندن بر نامعقول ايش صار راولور  
سياست اولنان كمنه لرايچده بنم او غلوم بيله بولور قتل اولور  
او غلومك فراقى جانم زياده كار اتمكين آچيق اراسته بنم  
او غلومي قتل ايدن پادشاه خشمه او غراسون ديمش ايدم



صَحْفُهُ احْدَا عَشَرَ اَكْرَجِيكُمْ مُحَمَّدُ پاشا بُو اِشِي تَقْصَبَا اِنَّمَا مَشْدُرُ  
نِظَامِ عَالَمِ اِيچُون اِيْتَدُر مَشْدُر لَكِن اَوْغُول اِچُوسِي بِر مَرْتَبَه  
عَلَيْهِ اَيْلدُوكِي بِبِي اِخْتِيَار بَدُوعَا اَيْلدِم اُول رَنامَنْدَن بَر وَاوَن  
دُورْت يِلْدُر دُعَا مِ دَخِي شِمْدِي مَقْبُول وُلْدِي وَبُخْصُوصَه  
مُحَمَّدُ پاشا نَك اِخْرَتِه ضَرَر يُو قُدْرَانِ شَاءَ اللّٰهُ تَعَالٰى اِتْلَان اُوق  
كِي رُود نَمَز بُود فَعَر بِر وَجْهَه خَلاصَه مَحَال يُو قُدْر هَا ن شَيْخِ افْتِدِه  
بَزْدَن سَلَام اَيْلَه مُحَمَّدُ پاشايَه خَبَر كُود رَسَن شِمْد نَصْرَه اِخْرَتِ  
تَدَار كِي ن كُور سُون دِي وَجَوَاب وَيُر مُحَمَّدُ پاشا نَك اَد مِسِي اُول  
شَخْص قَضِيئَه اِشْتَكَا يَنَه عَجَلَه اَيْلَه اَشْرَف اَنْدِي دَخِي فِي الْحَالِ  
مُحَمَّدُ پاشايَه مَكْتُوب يَا زَار كِه شِمْدَن كِي رُو هَا ن اِخْرَتِ  
يَا غُل كُور وُب بَصِيرَتَا وُزْرَه اُولاسِن وَيِهِي غَم جَمِي سَن



بُوحَالِ سَكَ سَبَبِ شَهَادَتُدُرْ وَخَلَاَصَهْ مَجَالِ يُوقَدُرْ  
دِيُوِيُورُزْ كَرِ شَيْخِ مَكْتُوبِ بِإِيلَهْ أَدَمِ سَيِّ كَلُوبِ يَدِي قَلَدَهْ  
مَكْتُوبِ سَلِيمِ أَيْلَدِي مَفْهُومِي مَعْلُومِ أَوْلَدَقَهْ الْحَمْدُ لِلَّهِ تَعَالَى  
بِنِمْ دَخِي مُرَادِمِ بُرَايَدِي دِيُو شُكْرُ لَرَايَدِي شِمْدَنُ صُكْرَهْ دُنْيَا  
مُرَادِنْدَنِ بِرُمَادِمِ يُوقَدُرْ دِيرَانْدَنُ صُكْرَهْ دِيُو يَدِ قَلَمِ  
كُتُورُوبِ سُلْطَانِ مُحَمَّدِ حَضْرَتْلَرِينِهْ وَصِيَّتِ نَامِ يَزَارِكِهْ  
يَا دِشَاهِمِ اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَا اِلَيْهِ رَا جِعُونَ بِوَاِسْنَادِكِهْ بِوَقْلَتْلَرِينِهْ  
اَوَّلِشْدُرْ حَقُّ سُبْحَانِهْ وَتَعَالَى حَضْرَتْلَرِينِهْ مَعْلُومْدُرْ كِهْ  
اَزْ تِكَا بَاتِمَكْ بِلَهْ حَاطِرِيْمِهْ كَلِمَا شُدُرْ رَا مُحَمَّدِنِهْ تَعَالَى  
سَعْدَتْلُو يَا دِشَاهِكْ دَوْلَتِنْدَنُ اَوْ مَعْقُولَهْ شُكْرَاتِهْ  
مِيلِ وَاجْتِيَاجِمِ يُوقَدُرْ بِوُخُصُوصَهْ اَصْلَا صُوجِمِ يُوقَدُرْ



نَهَايَتْ مَرْتَبَهُ بُوْقُ لَرِيْنَه سَبَبِ شَهَادَتُدُرْ بِاِدِ شَاهِمِ  
 صَاغِ اُولُسُونِ اَمَّا دُوْلَتُو بِاِدِ شَاهِمِدُنْ رَجَامِ وَاَرْدُرْ  
 مُرَادِمِ اُولُدُرْ كِه اَوْ قَا فِي خَاصِ هَايُونِه اِلْحَاقِ اَيْتُدُرْ مِيُوْبِ  
 خَالِي اُوْزَرِه قُوْنَلَه بُوَانَه دَكِيْنِ كَلَنْ بِاِدِ شَاهِ لَرُوْكَ  
 وِيَرْدِ كَلَرِيْ بَر تَارِيْخِه بُوْزَلَمَ مَشْدُر اَيْتُدُرْ كِه دُوْلَتُو  
 بِاِدِ شَاهِمِ دَخِي عَهْدَه وَفَايُوْرَه زِيُوْجِيْ نِهَايَه تَضَرَعَاتِ  
 اَيْدُرْ **صِيْفَه اثْنِي عَشَرَ** بَعْدَه وَصِيَّتِ نَامَه تَمَامِ اَيْلِدَكُنْ  
 صُكْرَه هُرْ كَسْ خَوَابِ غَا مَلْنَدَه اِيَكُنْ اَبْرِيُوْ اَوْغَلَانِيْ كِه  
 يُوْسُفِ اَبْرِيَقَه صُوْقُوْ بَحْدِيْدِ وَضُوْ اَيْدِيْ بِنِ زِيْرَا اَبَا صُوْفِيْ  
 طَرَفِنْدُنْ مَشْعَلَه لَرِيْ پِيْدَا اُولُدِيْ بِلَكِيْ بَرِيْ قَتْلِ اَنِمَكِه كَلُوْرَلَرِ  
 دِيْدِيْ اَنْدُنْ صُكْرَه اَبْدَسْتِ اَلُوْپِ بَر قُجْ رَكْعَتِ تَمَامِ نَمَازِيْ



قُلُورْ كُنْ يَدِي قُلْتَنُكَ قَبُوسِي دَقْ اُولَدِي مَكْرُ قَبُوجِيلَرِ اَيْلَه  
جَلَّادَه كَلْمِشْ اِيچُورْ كِيزدِي جَلَّادَه هَانْ بِي اَمَانْ تَبِغْ خُوقْشَانْدَه  
مُبَاشَرَتْ ايدُورْ قَيْدِيْن كُورْمَكْ مُقَيَّدْ اُولَدِي مُحَمَّدْ پَاشَا  
دَخِي جَلَّادَه بَرْمَقْدَارْ صَبْرِ اَيْلَه تَجْدِيدِ وَضْعْ اَيْدِه يَنْ  
دِيرْ جَلَّادُكْ اَيْسَه سَابَقَه بَرَجْرَاحَتِي وَاَرَايْمِشْ اَصْلَا  
الْبَغَاتِ اَتَمُوبْ اَمْرِ بَادِ شَاهِكْ دِيُوبْ هَانْ هُجُومْ ايدُرْ  
مُحَمَّدْ پَاشَا دَخِي جَلَّادِ بِي اَمَانَه اَلْ اَرْقَاسِيْلَه بَرْمُشْتْ  
اُورْ رَكَه دَه سِي اَشُورِي بَقْلُورْ كُنْ قَبُوجِيلَرِ دَخِي نَ اُورْ سِنْ  
دِيُوجِيلِي طَعْنَلَرِ ايدُرْ لَرْ وَاَطْرَفَه قُويَا دَفْعَانَه بَشْلَدِيلَرْ  
اَنْدَنْ صُكْرَه تَكْرَارْ تَجْدِيدِ وَضْعْ ايدُرْ وَايِكِي رَكْعَتْ نَمَازْ  
قُلُوبْ دُرْ كَاهِ حَقَّ دَعَا وَتَضَرُّعْ ايدُرْ وَاَلْ يُوْزَه سُوْرَدِ كَرَه



صُكْرَه دُونِ جَلَادَه دِيرِكِه اَحْمَد سَكَا اِنْدُو كِي نَقَضِيَا  
اَتَمْدَم اُو رَد غَمَه بَاعِث بُودُرِكِه **صَحِيْفَه نَالِث عَشَرَ قِنْ**  
بُرَكْسِنَه قَل اِنْمَلَكِه دِلْسَلَر مُمَكِّن اُولدُو غِي مَرْتَبَه كُنْدُو بِي  
قُرُومُو وَا جَبْدُن تَا كِم اِيْمَانَه خَلَل كَلْمِيَه مَن رَخِي غَادَت  
سَا قِط اُولْمَا سُون دِيُو اُمَكِّن اُولدُو غِي مَرْتَبَه قُورُنْدَم كِر  
شَرِيع شَرِيف يَرِيَن بُولُسُون دِيُو جَوَاب وِيرْدِي اَنْدَن  
صُكْرَه جَبْدُن بَرَا وُج فُلُورِي چَقَارُ وُپ قَبُولِ حِيلَه وَجَلَادَه  
عَطَا اِيلْدِي اِنْدِي شِمْدَن صُكْرَه حَق تَبَارَك وَتَعَالَى  
حَضَر تَلَرِيْنِك اَمْرِي نَه اِيْسَه يَرِيَنه كُتُورُ وُپ بِلْد وُكُمَكِّن دَن  
قَا لَمَك دِيْدِي اَنْدَن صُكْرَه جَلَاد كُنْدِي اِيلَه بُونُغَار رَحْمَه اِلله  
عَلَيْهِ اِيْشَن قَام اُولدُقْدَن صُكْرَه يِنَه قَلَه قِيْسِي دَق اُولُور



مَكَرِيَادِ شَاهِدُنْ خَيْرِ كَلُورْ كِه مُحَمَّدِ پاشايِ بُرُغْمِيَه سِن  
تَا خَيْرَايدِه سِن دِيُونِه فَائِدِه بَعْدِه مَيْتِي غَرَبِيَه يُو كَلُورْ  
جَامِع شَرِيفِ كُ و كِنِه مَلُشَرِه قُرْ رَا اُولِ كِيچِه قَوْلِي جَمْع  
اُولُوبِ مَيْتِي بَكَلُرْ صَبَاحِ اُولُوقْدِه خَلُوقِ جَمْعِ اُولُورْ  
مُحَمَّدِ پاشايِ بُو حَالِه كُورْ دُكَلَرِنِ فَرِيَادِ فَعَانِه بَاشَلِيلُرْ  
و بُو مَعْقُولِه و جُودِي شَرِيفِ غَرَضِ اِيلِه تَلَفِ اُولُ و غِي  
تَا سَفِ و مَيْتِي بُبِيلِه ذَلِيلِ قَوْمُ لَا يَفِيدُنْ دِيُونَا لُشَلُرْ  
اِتَدِيلُرْ اَنْدُنْ صُكْرِه سُلْطَانِ مُحَمَّدِ خَانِ مُصَاحِبِلُرْ دِيرْ  
كَلُورْ مُحَمَّدِ لَا لَانُكْ مَيْتِي زِيَارَتِ اَتَمَكِ كِيدِه اَمْ دِيُونِ  
بُيُورْ لُرْ بَعْدِه مُصَاحِبَارِ اِيلِه اَنْوَاعِ نَدَامَتِ اِيدِه رُكْ  
مُحَمَّدِ پاشَا نَكْ مَيْتِي اُولُ و غِي يَرِه كَلُورْ لُرْ مَكْرُ صُوقْلُرْ



خَلِجِي اَدَمَ جَمْعِ اَوْلَشْ اِيْدِي وَبِرْمَرْسَه اَز دِحَام وَاَنْ  
اِيْدِي كِي كَلَمَنْ پَا دِشَاه بُو كَزْتِلْ سَبَبِ نَدَنْ دِي وَصُورَقَه  
پَا دِشَاهِمْ مُحَمَّدِ پَا شَانِكْ مِيتَنِي صُوقَا قَه بِرَا قِشَلَر  
خَلِقْ اَوْزِينَه اَوْشَمِشْ سَبَبِ اَوْلُدْ دِيْدَكْلَرِنْدَه سُلْطَان  
مُحَمَّدْ خَانِ غَضَبِ اِيْدُوپْ بِيورُرْ كِه بِنِيتِنِي جَامِعِ اَوْكُنْدَه  
قُوِيَه سِنِ دِيشِ اِيْدَمْ نِيچُونْ بُوْرَا دَه قُوْدُوْلَرْ وَبُوْغَضَبِ  
اِيْلَه دَسْتَالِنْ يُوْزِينَه دُو تُوْبِ اَوَّلْ قَدْرَاغْلَرْ وَصَفَه  
كَلَمَنْ وَنَحْمُودْ سَكَاكَمْ اَتَدَمْ اَخِرَتْ پَا دِشَاهِي اِيْلَدَمْ دِي  
بِيورُرْلَرْ وَكَاشِكِه سِنِكْ مُرْتَبَه كَمْ بَرْدَخِي وَاصِلْ اَوْلُسَقْ  
دِيْرَلَرْ اَنْدَنْ صُكْرَه اَصْرَا يَدْرَلَرْ جَامِعِ شَرِيْفِكْ دِيوَارِنْ  
يَقْدُرْلَرْ وَجَنَازَه سِنِ مَدْفُونْ اَوْكَلَنْ يُوْرَدَه دَفْنِ اِيْدَرْ



رَحْمَةُ اللَّهِ رَحْمَةٌ وَاسِعَةٌ أَوْقُوا نَارِي يَا زَانِي وَدَكِّبْنِي

رَحْمَتِكَ يَرْفَعَا غِلَّ

يَا غَفِيْرٌ

جمع کثیر

۹۰۶

۱۲

تا پنج عقد نکاح

سقط

تا پنج شریف مهر بود تا بی عالم انباء  
عبدالمجید فدیبر حضرت نسل و رضا بکیر  
محمد سلطان عدنان صاحب رباب عالی  
حضرتی قدوم شریفین مبارک را بکیر  
عابد مغربی ۹۰۶ ۱۲



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ


مُحَمَّدٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
مُحَمَّدٌ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
مُحَمَّدٌ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
مُحَمَّدٌ









● الهی سن خطا لودن امین ایست ال عثمانی

● چون ایست نبوتی سن اهل اسلام کنهیا

● نسایا که دین محمد تقویت بولای

● دنده بونلرک اپن ارکا



- ایندم بوندنک تاریخ دقت اید و معلوم
- کتوردن نظمہ لطف حقیلہ فہرست شامہ
- اولہ تا ہر کسک خاطر نشانی جملہ تاریخ
- کلہ ہر سوز کہ نظمہ وارد راند حفظہ
- اید و موز و ہوار اولد بر شہنامہ اجماع
- رجام اولد کہ اولہ معذور اکہ و ارسہ
- قونک اولی سلطان عثمان ابن ارطغرل
- کہ اولد رجملہ اول قویان رسم جہانبانی
- علاء الدین سلجوقی اید و طبل علم ارسا
- محقق السیوز طقسا طقوز در خطبہ عنوان
- یکر میلہ یدی پیل سلطنت سورہ عدالتہ

۵۵



- بود و لکن بو وضع آیتد مورتیج دیو
- جهان بی بقاد ز غزم ایدو اوسرور عالم
- یرینه کوردی لایق او غلی سلطان اورخان
- جلوس آیتدی یدی یوزله یکر می التی ساند
- سعاد تله او توز بشیل جهانک و لد سلطان
- غزایه صرف ایدو اوقاتی هیچ دور مدح الی
- مسخر آیتد در بحیله اطراف بلدان
- بو کلزار فناد اولد آیتد عاقبت رحلت
- اوسر و باغ دولت کتد عقبایه خرابان
- جلوس آیتد یرینه او غلی غاز خان مراد اندک
- تمامت روم الین فتح آیتد اچد کافورستان



جلوسینه بدیوز داخی التمش بر اولو تارنج  
بود را الحق سلاطینک شیعی مرد میدان  
او توز بریل سوپود و لغز یولینه سرورید  
شهادتله او سرور حاصل ایتد قوب رحمانی  
شهید اولک چو اول سلطان غاز محسرا سلام  
جلوس ایتد رد بکر الحال و علی بید رم خانی  
جلوسینه بدیوز داخی طقسنا بر اولو تارنج  
شجاعته سلاطین ابجیره یوقدرانک اقران  
نهدم عزیم ایلینو میدان ات صالک کتاره  
صیدک برق خاضفد ز النذیع عریانی  
سر بر سلطنتن ایلک او دورد چو تکمیل



سکر یوز بشده ابتدا عاقبت ترک عالم فانی  
 سلیمان بیکه موسی بن سور و بر نیچه دم دولت  
 ایکی سیده انوپ طوطی بولوب حال بوسیدانی  
 سکر یوز له اون الید ظهیر ایتد محمد خان  
 تغلب ایلینوپ دفع ایلک غوغا افرانی  
 سکر یوز مستقلاً پادشاه لقب اید و جلالت  
 سپهر ایلک او علی خان مراده جمله ارکان  
 جلوسینه سکر یوز هم یکو می دور اولور  
 اولیدر خان مراد اوله بواسطه شاهی  
 قرار ایتد او توزیل الی ای دولت سر یوز  
 غزالر قیلد کفاره چکوب شمشیر برانی



- تمام اولدی انکه دورایتدی عاقبت حلت •
- قریوب سلطان محمد خان ثانی یی بومید
- جلوس ایتدی سکر یوزا الی یشده و شنه دل
- او قوز بریل جهانده کروقرله سوردمید
- بود راستانبو فتح ایلین غازی محمد خان
- نوله اجدادنه غالب اولورسه شوکت شانه
- جهان دندفع رفقه همت ایتدی سکر
- ضیای سیفله روی زمینی قلدی نوارانی
- اوروب پایانه عمری اولدخی عزم بهشت ایتدی
- یرینی اوغلی سلطان بایزید کوردی ارزانی
- سکر یوز سکسن ایتدی جلوس تمشدرا و سلطان



- او در حقیقت و لیسای اندک دلسر زینهای
- اندک دایر مانند آنچه فتح فتوح اولدی
- قیرویه کھاری اجترای ایلدیه این استاها
- او توله هم ایکی یل پادشاه اولدی ایلدیه حلت
- فراغت ایتدیه آخر تر نایدیه بود ارجزانی
- برین سلطان سلیمه ایلدیه تکلیف صو کمدن
- بلورده کسیه با فی دکل بو جرخ کردانه
- جلوس ایتدیه طغوز یوزاوان سکرده چرخه اول
- شجاعته نوله ترجیح اید رسم جملدانانی
- الوپ مصری سفر قلده عجم اقلیمه صکره
- شکست ایدیه چورده چاند راند شاه ایرانه



- ۱۲۱
- سکریل هم سکرای اولد آکه سلطنت روز
  - قویوب کندی یرینه عاقبت سلطان سلیم فی
  - جلوسینه طقوز یوز هم کیر می التیدر تانج
  - بونک ایام عدلندن بود و لیت بولدی میرا
  - جهانن خان سلیم فوق سکریل پادشاه اولد
  - ولا یتلر مستخرایلیوب ارطرد عینوانی
  - جهان معمور ابادان اولوب خلق اولد استر
  - زمانن ظهور ایتد کجه انار سجا
  - بوده کدی جهانن تاج تحتی ترک اید و اخر
  - یرینه خان سلیم اولدی بود راو لکجه تا
  - جلوسینه طقوز یوز یمش ایله دورا و نور تانج



- بود ربو نسل باکل حق بوکم سلطانی شانه
- زمانند بونک قبرس کبی بر اولکه فتح اولد
- بونک شمشیری کهار فرنگه ویرد خسروانه
- سکر یل هم بشای اول سرور عالم سور و پورت
- سفر قلده جهان دن مسکن آید باغ رضوانه
- انک مسند نشینی خان مراد ثالث اولمشدر
- بود در جمله سلاطینک کرینی اهل عرفانی
- طغوز یوز هم دخی سکسن ایکی چوچدی <sup>ن هجده</sup>
- جلوس ایدوب میستر اولد اگر تاج خاقانی
- اولوب ثابت قدم تحتنه زحمت چکیو <sup>اصلا</sup>
- ایدوب سردارین ارسال الدیلر تبریز شروانه



۱۳۱  
یکرمی یل سکر ای عالمه حکم آید عداوزه  
• قویوب کدی اوداخی عاقبت بوکهنه ایوان  
• انکه اوغلو که سلطان محمد خان تاندر  
• جلوس آید بیک اوچن اولد جارج امر فرمان  
• بود ولتن بود در خنکاری غاری فاتح اکری  
• قیروب کفاری سرتا پاید و جنک فراوان  
• طغوزیل التمش اوچ کون سلطنت سورد اید و حلت  
• بومرمان خان نك برج کون اولد اولده مرمان  
• کچوب انک برینه عدل ایلله سلطان احمد خان  
• یکیدن اولد پی حیا حق بوکه امین عثمانی  
• جلوسی هجرتک بیک اونا یکسندن اولوب واقع



- اکا بوسلضنت وکد خدانک لطف احسان
- زمانند انا طول سمتن اطراف اکما فیر
- جلالی اشقیاسی جمله انشدی تالانی
- توکل یلیوب الله ایتدبر قولن ارسالن
- بکوردی تیغ قهرندن سراسر اهل طغیان
- حکومت قلده اودورت یلله دوردای ایتدبر حلت
- جلوس ایتدرد یلر اندرینه مصطفی
- جلوسی بین یگرمی لتید واقع اولوب اندن
- ملیستر اولد که کرجه فرقت سلطانی
- نه حال ایسه اوج ای او کون قرار ایتدولی <sup>صکوه</sup>
- ایدوب غوغای عالمدن فراغت چکیدی دامن



۵۴  
انک ارد بنجہ عثمان خان تاپا دشا اولد<sup>نے</sup>

حقیقتہ بودر بو خاندانک شیر غزانی

جلوسی بیک یکو میلہ بدین واقع اولمشدر  
اولد دور یلہ دورای اونی کون انک جملہ دور

غزایولینہ بزل ہمت آیتک اولشہ غازی

جہا سرور لکن اثبات ایدوب کو ستردی ہر

نچارہ نیلسون اماکہ بجتی آراک یاور

جہان دن المدی کامی فلک قلب ہبا

بو حالت چونظہور رایتک قونک اتفاقلہ

جلوس ایتدرد لرتکر ارسلاطامصطفی خان

نہ فطر تکر نہ غوغا لراولیدر بیک وتوز بردہ



- اوائلی ای زمانہ کو ستر و پ روی پریشانی
- مشوش اولدے جو احوال عالم کو رد و لآخر
- کلوب جمع اولدیلر بر پیره جملہ دلت عیانی
- جلوس ایتر رد لر سلطان مراد و ابی اولدم
- امور سلطنت بولکینه اولکی میزانی
- یکوب تحتہ بینک او تو ز ایکین اول خیر و غاری
- بود دولت اولد اول شاه کرنیه حقت احسان
- مہابتدہ صلابتدہ اولو اجدانہ غالب
- بودر صاحب قرانی عالمک سامی نریمان
- عدونک کسدی عرقن اشقیان انتقام الدای
- المذن اول کروہن ہیج بری قورترمدجانی



ایدو: اظهار قدرت یافته یا جوینیه سد بی حکمی  
• سزاد را که در لوسه اگر اسکندرتانی  
• روانیله الوپ بغدادی قهرایتی قزلباشی  
• قایدی صاغ اگر آردی هپایان نورانی  
• جهانده اون سکریل کامر بلق یلیو بلخر  
• نهایت بولدی امر حقله انگده دورانی  
• جلوسلایتی قزنداشی یرینه خان ابراهیم  
• بونگده اولده هفت اقلیمه جادای امر فرمانی  
• اولوپ بین قرق طقوزده که روز بخت فیروز  
• کورد کصدره اخر روز کار اول ظل یزدانی  
• بحمد الله زمانده کریده خانیه فتح اولده



از قدح خود قرقلوطوند لرست گزینان  
 طغوزیلدن اوج ای کسک حکومت ایلیون  
 فراغت آید ای که کشف اولوب بر سر وجدان  
 نصیب اولد شهادت عاقبت اول شاه مظلومه  
 نه چاره بوا میس چون تا ازل تقدیر رنایان  
 انک فرزند عالیشان د دولتله سعادتله  
 بکوب اورنک شاهینیه مشرف قلعه دیوان  
 جلوس خان محمد ایلدی اسوده دنیای  
 ددی تارخی رباب نظمک بر سینه  
 رفاری پادشاهانک سرفرازان  
 ساسان بن سلطان



سنی فخر عالم شهید را عدل اکرم  
 • شهنشاه معظم وارث ملک سلیمان  
 • محمد خان رابع پادشاه مشرق و مغرب  
 • انکدر تاج حاقانی انکدر تحت عثمانی  
 • سعادتله سرپرست دولت اوزره جانشین اوسه  
 • کوردن بد را و اد مطن ایلر فلکک ماه تابان  
 • سوار اوسه اگر رخسار یارونه صنور کز  
 • اسد بر جینه تحویل یار شد مهر رخسار  
 • جلوس ایشا لرنده کرچه او اندر زاری  
 • قوسین بر طرف  
 • اژدورندن هرگز قیل



- مکرار باب حسنک و خلود خالفتانی
- عدالتی یکی باشد نهانی ایکه معمود
- ینه بولدی نظامن دولتند عالم فانی
- بونک بز شکر فی ممکن در هر کرد امان
- خدا ویرد بزه بر یاد شاه پاک اذعان
- یترای همد می شمد نکر و کل صدقه لاج
- دعایه بشله کم فهرست شاه بولدی نایان
- الهی ایلله ارواح سلامتی د مادم شاد
- الهی سن خطا لدن امین ایت شاه دورانی
- الهی عمرین افزون ایلله انلور یرده یتدجه
- الهی سن قبول ایلله دعایه مستمندانی



قصیده فخر آل عثمان گفت حمدی

خطا لردن امین ایلده الی آل عثمانی  
بونسلی یاکیکله دین محمد تقویت بولدی  
اطا اوزره در شرعی مسینه دایم ابو  
عدا کتله شجاعته سخاوتله فرق تله  
ایندم بولدی ریخ تار تختی وقت ایرو  
اوله تا هر سک خاطر نشانی جمله یایخ  
ایرو ب صوز و هور اولدی بوشا نا اجمالی  
فمونک اولی اسلطان عثمان بن ارطغرل  
علاء الدین سلجوقی ایرو ب علم ان اسال  
یکرمی هم یدلی ییل سلطنت سور و عدا کتله  
جهان بی بقایه غم ایرو ب اولر و زلم  
جلوس ایتدی یدلی یوزله یکر و الی حال  
غزابه صر ایرو ب او قاشنی هیچ دور  
بوکلر آرفاد و اوله ایتدی عاقبت خلت  
جلوس ایتدی بیرینه اغای غای خا و انوک  
جلوس ایتدی یدلی یوز دخی التمش برده  
او توز بزل سور و ل غزای بولک سرور  
شهید اولدی چون اول سلطان غای عسکر

اجمال شهنشاهه جهانان نظام

چون ایتدی بولکلر حسن اهل اسلام  
شرف بخش اولدی دینه بولکلر زاین و  
قویدر حق بولکر بو خانه دانه صدق  
نظام عالم ایچون ایتدی یلر سغی فر او انی  
کوردن نظم اطف حق افسر شاه  
کله هر سوز که نظم وارد انوک حفظه  
رجام اولدور اوله معذور اکرور سیه  
که اولدور جمله دن اول قون سیم جهان  
محمود التیوز طقسان طقوز و خطبه  
بود و لند بو وضع ایتدی قون  
بیرینه کورد لایق او غلو سلطان او خانی  
سعادتله او توز بزل جهان اولدی  
مستخر ایلدی تد بحیل ا طرف بلدانی  
اوسرو باغ دی کدی عقبا نه خراما  
تاروم ایلک فتح ایتدی اجدی خا فر ستان  
بوور الحق سلطنت شیعی مرد مید  
شهادتله او سرور حاصل ایتدی قرب  
جلوس ایتدی یلر تخت اوزنه او بی





جلوسنه بیک یوز دخی طقسا ایکلدرنج <sup>۷۹۲</sup>  
 ند غمر ایلو میدانه آصا لیسک کفاره  
 سر بر سلطنته ایلدی کجیل اون دوز <sup>۱۱۵</sup>  
 سلیمان بکه له مو بکه سوریه <sup>۱۱۶</sup>  
 سکن یوز هم اون آکینه ظرو ایتدی محمد خان <sup>۱۱۷</sup>  
 سکن بل مشقه پادشاه اولدا ایروب ر <sup>۱۱۸</sup>  
 جلوسنه سکن یوز هم بکرمی ورا اولورنج <sup>۱۱۹</sup>  
 قرار ایتدی او تونزل الی ای دی سر بر <sup>۱۲۰</sup>  
 عام اولدی نوکره دوز خلت ایتدی دیا <sup>۱۲۱</sup>  
 جلوس ایتدی سکن یوزا الی <sup>۱۲۲</sup>  
 بود راستا بنولم فیا یلین غازی محمد خان <sup>۱۲۳</sup>  
 جهانده دفع دفعه همت ایتدی <sup>۱۲۴</sup>  
 ایروب پایانه عمری ولدا غمر نهشت <sup>۱۲۵</sup>  
 سکن یوز سکسا آکیده جلوانقشدر <sup>۱۲۶</sup>  
 انک دخی زانکه پنجه فتح و فتح اولد <sup>۱۲۷</sup>  
 او تونزله هم اکی سلانده اولدی جهانده <sup>۱۲۸</sup>  
 بیبر سلطه سلیمان ایلک خلیفه بود <sup>۱۲۹</sup>  
 جلوس ایتدی طقون یوز او سکوزه <sup>۱۳۰</sup>  
 آلوب صیر سفر اولد عجم ملکینه اول سرو

شجاعته سلاطین ابحرم یوقدر انون اوقتی  
 مهانید برق حاطف دلانده تیغ عربانی  
 سکن یوز نشده آخر ایتدی ترک عالم فانی <sup>۸۰۹</sup>  
 ایکسیده آتوب طوئیک بولوب جالی مید <sup>۸۱۰</sup>  
 تغلب ایلوب دفع ایلک غوغای احوانی  
 سپا ریش ایتدی او غلی حارمده چهل کلانی  
 اولوب خاکن مرادی اوله واسیل ثانی  
 غمر ایتدی کفاره چکوب شمشیر برانی  
 قیوب سلطه محمد خان نانی یر بو مید <sup>۸۱۱</sup>  
 او تونز بول جهانده کورفرل سوردی <sup>۸۱۲</sup>  
 نوله اجداد غالب ولور شوکت شانی  
 ضیا بی سیف ابله توکرمینی قلدری  
 یرنید او غلی سلطه بایرنید کوردر آذانی  
 اود حقه و لیسانه داسر زینهای  
 قیرو کجاری اجرا ایلدی اینک شاهانی  
 فراغت ایتدی آغز کک یرد بودر جزا <sup>۸۱۳</sup>  
 بیوردی کسبه باد کل بوخج کورانی  
 شجاعته نوله ترجیح ایدم جلدن آتی  
 شکست ایتدی محمدی چالدرانده بی شانی



سکر پیل هم سکر ای اولاد کا سلطنت روزی  
سینه طغوز یوز هم بکرمی آئند تاریخ  
جھانده خان <sup>مها</sup> <sup>۹۲۶</sup> سکر پیل پناه اولاد  
جها معور و آبادان اولوب خلق اولدی <sup>اشود</sup>  
بوده کندی جهانده تاج تختی ترک ایویب <sup>آخر</sup>  
جلوسنه طغوز یوزدن اولاد و دت اولد <sup>۹۲۶</sup>  
زانکده بونک قبیره سکر پیل بر اولکده فتح اولد  
سکر پیل هم بکش ای اول و سرد عالم سور <sup>مها</sup>  
انک مسند نشینی خان مر اولد اولمشد  
طغوز یوز هم دخی سکر ایکی جور کندی <sup>۹۸۲</sup>  
اولوب ثابت قدم تختله رحمت چکوب  
بکرمی پیل سکر ای عالم حکم ایتدی عدل و  
انک ده اوغلی که سلطان محمد خان نالند  
بود و لته بود و رخنکار غازی فاتحی اکوی  
چکوب ناک سکر عدله سلطان احمد آت  
طغوز پیل آتش اوج کون سلطنت سوری <sup>۹۸۲</sup>  
جگو هجرتک بیک ورن یکسده اولوب آقع  
زانکده نا طول مستک اطراف و کافک  
توکل ایلیو بالله ایتدی بر قو لک سال

قویوب کندی سکر عاقبت سلطان سلیمانی  
بونک یام عدلنده بود و میر <sup>نیولدی</sup>  
ولایتلر مستخر ایلیو بکرتدی عنوانی  
زمانده ظهور ایتدی پنجه ناز سجا  
یرینه خان لیم اولدی بود راو لکینه  
بود بونک اکو ک حق بوم سلطان زینا  
بونک شمشیر کفار فرنگه و پرده خسرانی  
سفیر ایتدی جهان مسکن ایتدی باغ و ضوای  
بود و جمله سلاطینک کرینی اهل عرفانی  
جلوسن ایتدی قیسر اولک اکا ناج حاکم  
ایدوب سرد آرنی سال آلوتیریزی شوی  
قویوب کندی و دخی عاقبت بوکهنه ایوی  
جلوسن ایتدی بیک اچره جبار اولد <sup>۹۸۲</sup>  
قرآن کفاری هر تپا ایدوب جنگ فراوانی  
یکدن ایتدی احیا حق بوم ایمن عثمانی  
بومهان خانکد بر قاج کون و لک اولد <sup>مها</sup>  
اکا بوسلطن اولدی خدانک لطف و احسان  
جلد اشقیل سجه لته امتدنی تا لوانی  
کچورک تیغی قهر ندر اسر اهل طغیانی



۴۰  
 حاکمیت قلادون و زنت له دور ای <sup>مجاهد</sup> دولت  
 جتوبیک یکر می کشید واقع اولوب <sup>۱۰۲۶</sup> نیک  
 نه حال ایسه وچ ایواج کون قرار <sup>۳۰۰</sup> ایستدی  
 انک آرد بنجه عثمان ثانی بادشاه اولد  
 جلوس ایستدی بیک یکر میلید سعاد <sup>۱۰۲۷</sup> تله  
 غزایولون بزل همت ایستدی اول شه عا <sup>۱۰۲۸</sup> ول  
 نه چار نیلسون اما که محق اولمک <sup>۱۰۲۹</sup> یور  
 بو حالت چون ظهور ایستدی قومک <sup>۱۰۳۰</sup> انقالبه  
 نه فتر تلو نه غیالر اولوبد بیک او تو <sup>۱۰۳۱</sup> بزر  
 مشور اولدی چون عالم بوجا کور <sup>۱۰۳۲</sup> یلور  
 جلوس ایستد بلسلطامرای رایی <sup>۱۰۳۳</sup> الم  
 کچوب نخته بیک او نور ایکید اول <sup>۱۰۳۴</sup> خسرو  
 مهابتنه صلابتک اولی اجد <sup>۱۰۳۵</sup> انه غالب  
 عدونک کسیدی عرق اشقیبا <sup>۱۰۳۶</sup> انتقام کد  
 ایروپ اظهاردن فتنه <sup>۱۰۳۷</sup> یا جوشند  
 روان ایله کوب بغدادی <sup>۱۰۳۸</sup> قهر ایستدی قزاق  
 جهانده اون بدی <sup>۱۰۳۹</sup> کاکار نلق ایلد آخر  
 جلوس ایستدی قزاق <sup>۱۰۴۰</sup> بیرونه خا ابراهیم  
 اولوب بیک <sup>۱۰۴۱</sup> قزاق مقنوده انکار و ریخت

جلوس ایستد بیلر انک <sup>۱۰۴۲</sup> سینه مصطفی خان  
 ولسر اولد انک کچه فریخت <sup>۱۰۴۳</sup> سلطانی  
 ایروپ غوغای عالم <sup>۱۰۴۴</sup> فرات جکدی دمانی  
 حقیقتده بود رخا <sup>۱۰۴۵</sup> نده انک شیر غری  
 اولوب و زنت <sup>۱۰۴۶</sup> سبل له دور ای و ن کور <sup>۱۰۴۷</sup> انک جمله  
 جها سرور <sup>۱۰۴۸</sup> لکین ایشا ایروپ کوسردی  
 جهان دنه ملیوک <sup>۱۰۴۹</sup> کفی فکر قدری هیا آتی  
 جلوس ایستد بیلر <sup>۱۰۵۰</sup> نکر اسلطان مصطفی خان  
 اون <sup>۱۰۵۱</sup> الکی ای زمانه کوسرتیب و <sup>۱۰۵۲</sup> پیریشانی  
 کاو جمع اولد <sup>۱۰۵۳</sup> بیلر بیره جمله دولت  
 امور <sup>۱۰۵۴</sup> لطیف بولدی کتله ای کی مسرانی  
 بود دولت اولدی اول <sup>۱۰۵۵</sup> شاکر نینه خفا  
 بود رضا قرآنی عالمک <sup>۱۰۵۶</sup> سام و نرمانی  
 انده اول کروهک <sup>۱۰۵۷</sup> هیچ بری قور <sup>۱۰۵۸</sup> تاملدی  
 سر آدرا کادر <sup>۱۰۵۹</sup> رسه اکر اسکندر ثانی  
 قالایدی صاغ <sup>۱۰۶۰</sup> اکر الورد <sup>۱۰۶۱</sup> هیت ایردنور  
 لغایت بولک امر <sup>۱۰۶۲</sup> حقله انکره دور <sup>۱۰۶۳</sup> لکی  
 بونکره اولدی هفت <sup>۱۰۶۴</sup> اقدیمه <sup>۱۰۶۵</sup> حاجی کیم <sup>۱۰۶۶</sup> فانی  
 کتوردی <sup>۱۰۶۷</sup> صده آخر روز کار <sup>۱۰۶۸</sup> اول



محمد الله زانکه کیدله حانیه فتح وید  
 طقوز سیکدن اوج آی کسک خلوت  
 نصیب اولد شهنشاهت اول شاه مظلوم  
 انک فرزند عالیشان دوانه سعادتمند  
 بویست جلوسنه قاریست  
**جلوسخان محمد ایله یی آسوده دینی**  
 اودر حنکار غازی بادشاه سوزی  
 سیمي فخر عالم شهور اعدل واکرم  
**محمد خان** رابع بادشاه مشرق مغرب  
 سعادتمند بر دلوق اوزده جانشین  
 سواران لسه اکبر خیر و صافورین  
 جلوسرانشان اولد شهنشاه  
 اثر دورنه هر قلماسند رفته دن  
 عدالتله بی یاک خاندان  
 بونک سیز شکرین معک کل کرد انک  
 یترای محمدی شدن ککن صد قبله  
 الهی ایله ارواح شاد و ساد  
 الهی عمر کافرون ایله کار بجزه یا آریه  
**دین محمد آل عثمان**  
 جلوسنک تانغ بیکه الی سکر اولمشدر

از آفده جوق قزاق و طو بدلیست کیر زانی  
 فراغت ایتدی کا کشف اولویست و جد  
 نه چاره تا ازل چون بولمش تقدیر ربانی  
 کچوب تحت شهنشاه مشرف قلدی دیوانی  
 دیدک بوتانچی ارباب نظمک بر سخندان  
 دایم روح اتمه صراق اطاعت  
 شهنشاه معظم و آرت ملک سلیمانی  
 انکدر تاج حاکم انکدر تحت عثمانی  
 کوزلر ویدیلر بدو کد کورک ماهتابا  
 اسلار بچینه تحویل ایلشدن خوشانی  
 قهوسن بر طرف قلدی ایدر تیر بر آساز  
 فکر ارباب حسنک خلزنده حال افتاز  
 ینه بولدی نظره کد و تکره علمی فانی  
 خدا ویردی بیره بر پادهی پاک اوعا  
 دعا و سباستانم شهنشاه بولدی پایا  
 الهی سن خلدی اوردن مان آسوده دورا  
 الهی سن بولاله دایم ستمندان  
**گفت صدیقی فی سینه**  
 زواله ایردی شمس و لقی چون بولدی



سلطان سلیمان  
وفات آیتدی

فات لفظ احمد  
۲۲ جمادی الاخر  
۲۲

سور فرق سنه و قریب یازدهم یون  
یسرین کجی آنک حضرت سلطان سلیمان خان  
که بیک جلقسان طقوزده تخت کجی  
اورده و وفات ییقل قویوب بوتاجیلده  
جهانده وچ سنه و سور اول شاه دیا  
سنه بیک یوز ایلده تخت کجی سلطان احمد خان  
طقوز آی اوچ سنه بیک یون قی کون سور  
اولوبد باعث موتی دبیلر آنک استسقا  
بوعرق آل عثمانده ایکنی مصطفی خاندر  
زمان دولته الامان و شما صاحب  
سکن مل اون بر آید سلطنت کجی علم اولد  
آنک کجی یسینه قرداشی خان احمد زلی  
سنه بیک یوز ایلده اولمشده و قتلده  
بوسلطان احمدی نالتد در چون آل عثمان  
نظام ویرکد امورده هم عالم نو نظم بولن  
سنه بیک یوز یکریم اوچده مسعود عسکری  
سنه بیک یوز یکریم یدیده مودلی فتح آیتدی  
حصو سرح شاهنه چو قهر تیغ کجی  
آنک کجی طغوزده دخی کون شاه

وارد کجی فراغته بولور اول قرب حاکمی  
مقدم حکم این سلطان سلیمان بودر ثانی  
ولی هم متقی بر بادشاه در یوقدر اولی  
بلاشل حقه قریبتله بوش غفور  
فنادن ال کوبلخر قوی بولوی ویر  
ایکنی سلطان احمد در یازدهم سنه عثمانی  
فنادیندن ال کجی قوی بولوی  
کچورده یاز سیر ابن سلطان مصطفی خان  
سنه بیک یوزدهم آیتدی کجی تخت اولدی  
سنه بیک یوز ایلده اولدی و بولور  
و آری فراغته او توروی و کوم کانی  
جلاو آیتدی و یلخان احمدی اولدی  
کچوب تخت او توروی کجی اولدم باجی  
یوردر بیلده نجر اوزده آنک حکم فرمائی  
او یورده فتنه غوغای وهری جنکی آما  
اسیر ایشید یمنکم آزاد آیتدی و آری  
حقه حدیله شکر آیتدی و عدولر بولدی  
خدا منصور آید و فتح اضر قلدی حسا  
سنه بیک یوز و توریدر ضبط ایلدی آری



ایرو بخان اشرفه عسکرک عسکر ایلده سال  
و بر وب زنجان طارم اچری سلطانیه  
اون برای هم یکر می یل یکر می کون دل  
بوج رفتار فلک ایندردی خندان قلدی  
دبج الا و لک اون طقوردی اشن کونی  
سنه بیکه بوز ایلد قرق اچره تصدی  
بوسلطان محمد ابن مصطفی خاندن زانکه  
عدا کتده سخاوتنه مها بته شیخ اعنه  
جفا طومارینی طحی ایلدور دفع ایلدی  
اولوالالباء عسکر بوکلا ایلدور تمثیل  
دو آدر زبده شاه عالم اولسه اول شاه  
یترا یکلک اواره بو تهرات تشهات  
الهی پادشاه سلطان محمدی کرم ایلده  
الهی ولای شمعنی سن یاندر صوبند  
کونی کونندیک اولسلا و اقبال بولند  
نیزیرده و آریسه اعدا لک خوجیره  
کمال اوزنه آتی مدح ایلک **محمد** نه مکنده  
ولیکن مدح کونن کورد بر قطر عرض ایلده  
ترنم ایلده بلبل شونخال شاخ مدح کده

کورنجه صد سلطان تدریست آمان  
خویره بی و بر بقونارودی الحق باشله  
حکومت ایلدی تخت اوزنه ری ایلدی  
قودی کچ فرغته فلک اولد آت  
جلاوسنه بوبیت نارنج یار لک عثم  
**جلوس ایلد خان محمدی کچ بون بزدنی**  
امور سلطنت بولکینه اولکی فیرانی  
نظیر یکلک مش دنیا یوقد ملی اقرانی  
بوسلطان دجها خلقنه حق اطفو  
بوسلطان و جود بی پادشاهی روحی هم  
اودر بیل نسل یاکلی و آرت ملک سلیمان  
دعا قیل کم دعا دجمله مقصود  
خطا لردن امین قیل طول عمرت کما  
نتکم چرخ کردون فلک ایلدور و رانی  
ایر شسون اوج اعلا و طایغ بخت  
قمود شمایل قهرایت الهی ایلده احسان  
که عاجز در آتی مدح ایتده دهرک  
قرنجه قدرنجه کشت ایلدور بر  
شقی بلبل صفت آغانه باشله ایلده افغان

بوم صرع نارنگی



بیشتر تکثیر از غم ایلد که قطعی کلام ایله  
مقدم همد می فخرست غنای بیاروب  
اکابر ایلد که بیزده بر ایکی بیت بدوید

که تکثیر کلام تکثیر ایله  
امک صوف ایله  
کورن اهل حق عقواید کروار ایسه

بدری دورت بیل اورن  
حیات مستعار بی صادق ال کوب  
فرزادش جلیل الشان اولدم فرسوطونله  
سمی ابن عثمان بعضی خان خانکیت کم  
نظام ملک و ملت بادشاه قلمی همت  
جلوس ابتدای سر بر شوکتی سعادتی  
جلوسی بیگ و بوز انصاف سز سالتده  
آنجی بیل اونی برای هر اونی کونم ایلد  
سرای بی بغداد ایوب حلیت اوده آخر  
جلوس ابتدای بر بنده شکست و اقبال دولته  
سمی صاحب ناج نبوت مصطفی جانکم  
جلوسی بیگ و بوز نمیش بر اینه  
دیدی ناز بختی بر مستغفر الذین هم  
جلوس مصطفی عالی ابون ابدیه و هاب

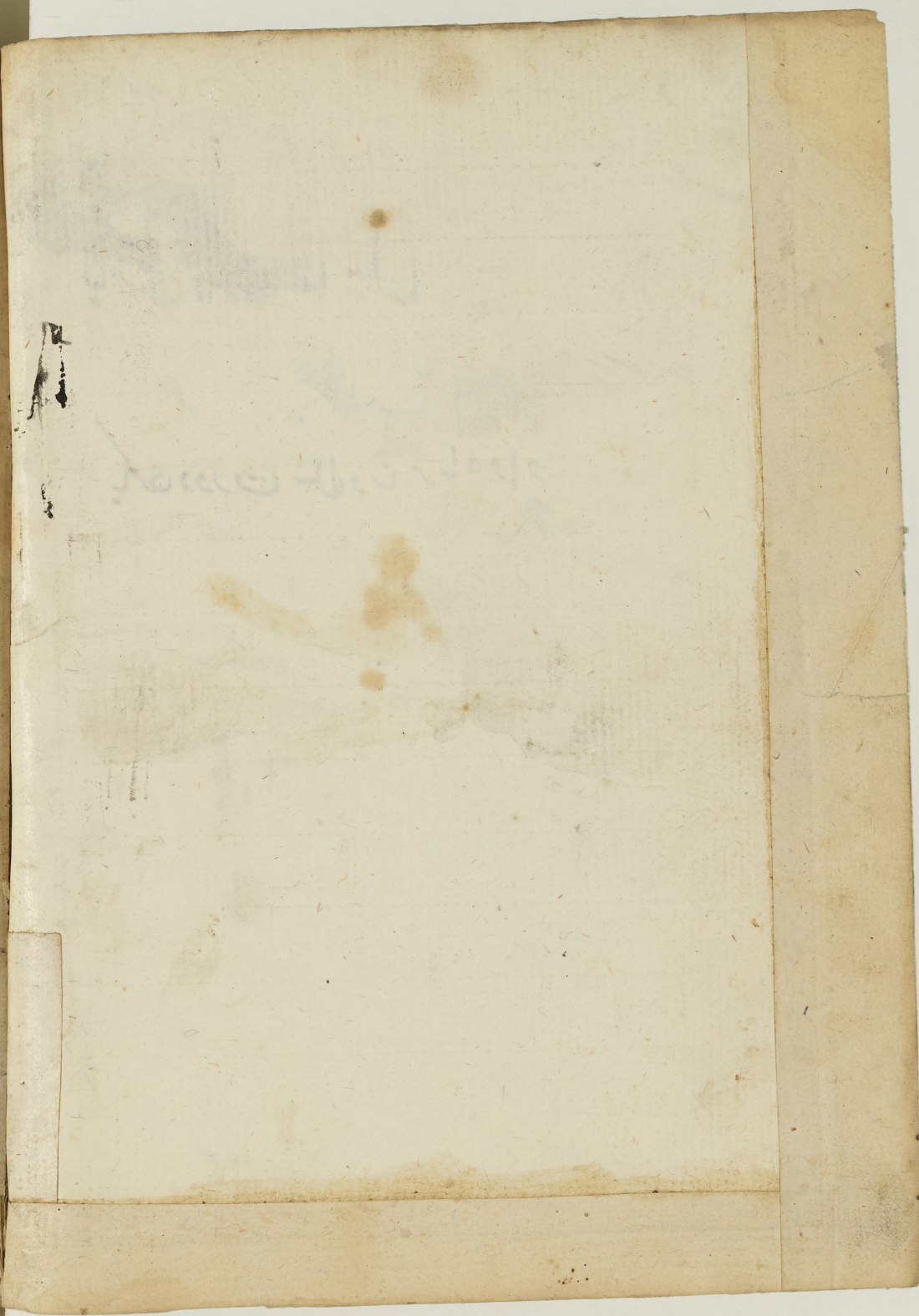
اروب زنت نرای اوج و در سیم سیمانی  
جنانه غزم ایدوب قماوی اندنکی ناز و توانی  
بر بنده جانشین اولدی او خود مکرمت کافی  
اودر برابره بخش افر و اوزن خاقانی  
شهنش معظم جم جم استکدر تاقی  
هما ولس سابع صالدهای عالم اول ظل نردانی  
اوسلطان جبرائیلانک بود و نارنج زینانی  
سرافراز انجندی بخت ناج و بخت زینانی  
بهشته عانج اولوب ابتدای ترک عالم قانی  
شهنشاه بلند اختر که نو قد زانده نانی  
اوج اولدی الله مصطفی خان تام عنوانی  
قد و مبله سرعاب الله اطراف و بلدانی  
نظام ملک معظم کشور نظمه سلیمانی  
نویارنج اولدی سراج نوارنج فراوانی



پاکری و دوستی

بکری و دوستی سل و نر ماه و او







12





تاریخ سلطان عثمان

بیت او نور بر ماه رجب المرجب یکدینچی که صابانی کوند  
جنبه اول طایفه سندن اکر یکجری واکر سپاهی واکر  
سپاهی او غلاتی واکر طوخی واکر جنبه جی واکر سایر  
قول طایفه سنی اباع اوزره فالقوب جمعاً ان سید آتده  
جع اولوب پادشاه سلطان عثمان حاضر تکریم خبر لرد  
کوند رب حج شریف کیمک استمدین کیمیه سزودجی  
اسکی قولدری جمله قروب یزدریم حلبدن و شامدن جدید  
قولدر بازوب شام شریفده تحت سلطانیه قورمق  
استرمش سربزاکار آخی دیک لوز دیوب خبر لرد کوند  
دلر ایچ رودن دینچی خبر لر چقب بلد کلرندن قلمو



بَنِي حَجَّ شَرِيفَهُ كَيْمَدَدَن فَاَرَعَ اَوْلَمَا زَيْن دِيْدَكُنْ جَمِيعًا وَاُولَ طَائِفَةٍ  
سِي غَلُو اِيْدُو بَات مِيْدَا سِيْدَن قَالَقُبْ خُوْجَه نَكْ اَوِيْنَه وَاَرُوْ  
خُوْجَه حَصْرَتْلَرِيْ اَوْرَه بُولْمِيُوْبْ اَوِيْنِي طَشْلِيْبُ جَمِيعًا اَسْبَابُ  
اَثَقَالَكِيْنِي يَغْمَا لِيْبْ طَاشِيْ طَاشِيْ اَوْرَه قَوْمَدِيْلَرُ اَنْدَن  
قَالَقُبْ وَزِيْرَا عَظْمَه دِلَاوَر يَاشَانَكْ اَوْلَرِيْن يَاصِبُ جَمِيعًا  
مَالُ وَمَسَالِيْنِيْ غَمَا يَنْدِيْلَرُ وَاَزْتَه سِيْ كِه يَوْمُ حِطَارْ شِيْنَه  
كِرُوْ قَوْلُ طَائِفَه سِيْ سُلْطَانُ مُحَمَّدُ جَامِعِيْنَه جَمْعًا وَاَوْلَرُ  
اَلْبَتَه بَزْمُ اِيْشِيْمَزْ شَرْعِيْلَه دُرْ شَرْعِ شَرِيفَه خِلَافَتِيْنَه  
اِيْلَمْدُوْز دِيُوْنْدَا اَنْدَرُبْ وَجَمِيعًا اَلْبَتَحْدِيْلَه جَمْعًا وَاَوْلَرُ  
اَلْبَتَه قَافِيْ رَافِيْ عَنِّيْ كَرْلَرِيْ جُونْ كَلْمَزْ لَزْدِيُوْهَرْ كَرْدُ  
بَاشَرِيْنَدَن خَوْفِ اِيْدُوْبْ كَلْمَا مَكَه وَرَقَارْ لَارْدِيْ لَكِن  
قَوْلُ طَائِفَه سِيْ هَدْعَا لَكُنْ قِيُوْسِيْنَه بَشُوْر مَقْدَارِيْ  
اَدْمَلُوكْ كَلُوْبُ جِيْمَرَا لَوْبُ سُلْطَانُ مُحَمَّدُ جَامِعِيْنَه كُوْر دِيْلَرُ



بَعْدَ اُولَ اَرَادَنَ فَالْقَوْبُ سَرِي فَيُوسِنَهُ اَلَيْ حَرْبِلَهْ وَاَرُوْب  
اَلْبَسَهْ فَيَزَلَارَاغَايشَ وَزِيَرَاغَظِي وَبِرْسِنَ يُوخْسَهْ سُلْطَان  
مُصْطَفِي پَادِشَاهْ اِيْنْدَرُوْزِي سَمَزُوْز دِيُوخْبَرَلَزْ كُوْنْدَرُوْب  
اِيْجَرُوْدَنَ خَبَرِ جَفِيَايِي قَوْلَا يَفَهْ اِيْجَرُوْزِي سُلْطَان  
مُصْطَفِي خَضِرَلِي بَرُوْرَشُوْن اُوْرْتُوْحَا اِيْچِنْدَنَ بُولُوْب بِلَنَهْ  
وَنَجَانْ اَيْلَهْ فَيُوسِنَ قَرُوْب اِيْجَرُوْزِي بَرُجْ آدَمَ كِرُوْب اُوْرغَا  
صَادِقِدُوْب سُلْطَان مُصْطَفِي خَضِرَلِي وَيَا نَجَهْ اِيْكِي  
فِيْزَاوْغَلَانْ سَعَاچَقْدُوْب اَلْوِيْخْتَهْ كُوْرْدِيْلَر سُلْطَان  
عُمَانْ خَضِرَلِي اِيْجَرُوْدَهْ كُوْشَكَدَهْ اُوْتُوْرُرْ كَزْ خَبَرَكُوْز  
دِيْلَر كِهْ سُلْطَان مُصْطَفِي پَادِشَاهْ اُولَدِي مَنَنَهْ اُوْتُوْرُرْسِنَ  
دِيْدُكَلَرِيْن سُلْطَان عُمَانْ خَضِرَلِي عَلَمَا يَهْ بَقُوْب دِيْدُكَلَرِيْ  
نَجَهْ اِيْنْدَهْ لَمَ عِلْمَادِيْجِي پَادِشَاهْمَ فَيَزَلَارَاغَايشَ وَزِيَر  
اَعْظَمِي وَبِر يُوخْسَهْ حَتَّ اَلْدَكْ كِيْدَر دِيُو سُوْيَلْدَكَلَرِيْن



۴۵  
قَزَلَزَاغَا سِيَايِلَه وَزِيرِ اعْظَمِي بَابِ هَمَا بُونْدَن چَقَرُوب بَرَانِكِي  
قَبُولِ چَرُونِي چَقَدُوغِي كِي بِي چَقِي نَجَافِ اَوْشَرُوب پَارَه پَارَه  
اَيْلدِيْلَر وَانْدَن صُكْرَه سُلْطَانِ مُصْطَفِي خَضر نَلَرِي بِي سَرَايِدُ  
قَوْمُوبِ اسَكِي سَرَايَه كُوز دِيْلَر بَعْدَه اخْشَامَه قَرِيبِ اسَكِي  
سَرَايِدُ دُخِي قَوْمُوبِ اُورْتَه مَسْجِدِ كُوز دِيْلَر اُول كِي اُورْتَه  
مَسْجِدَه يَانْدِي اُول كُونْ خَوَاجَه ذَاَدَه اَيْسَلَامَبُول قَاخِي  
سِنْتِ اُويْني بَا صُوبِ رِبا فِي پَاشَا قَاخِي عَسْكَر لَر اُول دِيْني  
بَا صُوبِ مَالِ مَنَال لَرِي يَغَا لُوبِ اُولَانْ تَاكَلَانْ اُولْمَشْدُر وَارْتَه  
سِي بَوْمِ چَحَار شَبْنَه دُرْ قُول طَايْفَه اُورْتَه مَسْجِدَه جَمْعِ  
اُولُوبِ يَكِي دِي آغَا سِي اُولَانْ عَلِي آغَا بِن قُول طَايْفَه بِن مَنَع اَيْدَه  
رُبِن دِيُو مَسْجِدَه كُوب قُول طَايْفَه سِي اَمَان وَرِ مِصُوبِ آني دُخِي  
پَارَه لَدِيْلَر اَنْدَن صُكْرَه وَزِيرِ سَابِقِ اُولَانْ حُسَيْنِ پَاشَا يِ  
دُخِي اُول كُونْ پَارَه لُيُوبِ اُول دِيْني يَغَا اَيْلدِيْلَر وَجْمَعَه كُونْ



سُلْطَانِ عُمَانَ حَضَرْتِی اَخْتِ اید وُبِ یَدِی قَلْبِی کُوند  
 دِلِی و سُلْطَانِ مِصْطَفِی حَضَرْتِی حَتِ بِاَدِ شَاهِیَه  
 کِجَرُ وُبِ عِلْمَا وُزَرَا و مَشَائِخِ جَمِیعَا کَلُوبِ بِنِعَتِ اَنَدِ یَلَرُ  
 وَاکِنْدُ وِیَه قَرِیْبِ دَاوُدِ پَاشَا دِنْدِ کَلُوبِی بَدِ فِعَالِ اَوُنْ  
 مَقْدَارِی اَدَمِ اَبَلَه وَاوُوبِ سُلْطَانِ عُمَانَ حَضَرْتِی  
 کَمِنْدِ اَبَلَه هَلَاکِ اَبَلِشْدُر اِنَا اَبَلَه وَاِنَا اَبَلَه رَا جَعُوتِ وَاوُلْ  
 کُونْ شَهْرُ صَوْبِ اَشْنِکِ اَوُنِی بَا صَبْ کِنْدُ وُنِی اَوِی وَاکِنْدِ  
 صَلْبِ اَبَلِشْدُر دُر وَا نَدَن کَمُرْکِ اَمِیْنِکِ اَوِی یَغَا لَدِ یَلَر  
 حُوسُ حَآنَه وِنَعَالِی حَضَرْتِی خَیْرُ لَر

فَتَحْ اَیْدَه اَمِیْنِ یَا رِبِّ الْعَا

لَمِیْنِ سُلْطَنَتِ سُلْطَانِ عُمَانَ

اِسْمِه اِی هِ کُوه سَاکِر

وَبِ نَعِی



ابازە باشا ايند خسر و اغايه  
د عوام د کلو نوره شه شعيله بيم  
اندر اند کلرين خنکار لرينه  
لا يقدر بوبله قاله انکره  
الا فانيه يتور اول نازك  
غازي سلطان عثمان خانك  
مراد مدد اسلا مبوكه و امه  
سلطان مراد خانه وزير  
چال شور لر سپاهي سور  
ماكر او كوز بو يغنيه كدر  
حق دن بكا بر اشارت اف  
قومه قور دن حاجي كدر  
بولور كم سبب اولدي بوانته

نوله بادشا هم دار بيم د مش  
يوكن كوچوكن قيرار بيم د مش  
انزاني كافير قرال لرينه  
قومازم اولجه انلري د مش  
مجر و ح ايدوب اوجرد يلرجاشه  
اولجه چال شور اولور بيم د مش  
ال عثمانك تحتي دوزمه  
ان دن صاكره اولور دم دغم د كل  
او سر لركه ابازه قورال بونلار  
قورم ادرار بيم بولورم د مش  
يا كچر يلدي قورم كركدر  
دونه دم يوزي انلورن د مش  
نه اغالر قور د بركنه وزير باشا

8



دُنْيَايِ بَقْدِ بِلَرْهَبِ بَاسِدَنْ بَاشْ حَلَالْدَرِ قَلِمِ اَنَلَرِ دَمِشْ  
 حَنَكَا زَلَكْ بَصْدِ بِلَرْ حَرَمِ خَا صِنْ قُوْدِ بِلَرْ قَوْلِيَهْ اُولْدِي اُولُو صِنْ  
 اُولْدُوْدِ بِلَرْ بَرِ بُوْرُ بِنَكْ خَلْفَهْ اَنَلَرِ يَزِيْدِرْ بِلُوْمِ دَمِشْ  
 مَلْعُوْنَلَرِ قِيْدِ بِلَرْ سُلْطَا نِ عَمَانْ كَا فِرْلُوْدِرْ كَمِ دُوْ نُوْدِ بِلَرْ كَمِ دَمِشْ  
 بَرِ اَنَلَرِ كُوْرِدِ اِيْمَانْ يَا حُوْدُ بِنِ بُوْغِيْسِرْ سِيْلَهْ اُولُوْمِ دَمِشْ

جَانَهْ سَخْ كَبُوْدِ اِيْجَرَهْ نِهْ اَنَدِرْ خَجَرْتْ  
 صَا نِ شَقُوْ اِيْجَرَهْ هِلَالِ اَسْمَانْدِرْ خَجَرْتْ  
 اَسْمَانْدِرْ مَاهِ نُوْدِرْ مَرِيَا هْ مَاهِيْ خُوْ اِنْدِرْ  
 مَاهِدَنْ مَاهِيَهْ دَكْ حَا كِيْ رَوَانْدِرْ خَجَرْتْ  
 نَسَهْ دِلْدِرْ كُوْرِدِيْ دَمَنْ نُوْ كَهْ جَانِ وَ بَرْدِرْ  
 بَرِ كُوْ ذَلِ بِلَنْ جِيْمَرِ اَبِ رَوَانْدِرْ خَجَرْتْ  
 شَرِيْلَهْ جَكِنْدِرْ كَهْ قَدَهْ يَانْدِرْ غِيْنِ بِلَرْ شَهَا  
 غَمِ سَتِ مَدَامَكَنْ نِشَانْدِرْ خَجَرْتْ

طَلُوْدِ لَوْلَهْ سَا يَلِكْ كُوْنِيْدِ كُوْ طَلِيْ

كُوْنِيَا بُوْدِ بِلُوْ شَرِيْنِ زِيَانْدِرْ خَجَرْتْ



کلور بن مبتلا به هر جفا و هر وفا سندن

و لي لا یق دکل بن غاشقه جور جفا سندن

حد ز قبل تا که بیز آوا و مسون هر مبتلا سندن

حکایت بد غرض ضمه شکایت بد سکا سندن

کنا هم بلدم ایلر سم نوله شفقت رجا سندن

بنم دوللو سلطان خطا بند عطا سندن

کیدوب بچه دم هجرانه صالدون غاشقه زارون

ترحم ایلوب یاد ایدک هرگز بوغورون

محل اولما سم اولما زدی جفا سی سن وفادارون

مقرر صوچی چوقدر یاد شاه برکت کار

کنا هم بلدم ایلر سم نوله شفقت رجا سندن بنم دوللو سلطان خطا بند عطا سندن

قنه اولد ملکه ایلر دکن بکا لطف فراوان

عد و کفار دینی گوش ایلر دکن ای کریم کانی



اَنَا نَدْرِشْ عَدُوْكَ كَذِبْلَه سَن شَاهِي بِلْمَزْدَم

كُجَرْمَشْ بَن قَوْلِي دَايْمُ عَدُوِي بَدُو بِلْمَزْدَم

كَنَاهْمَشْ قَبُولَكُم اَيْنْدَكُم هَب آهِي بِلْمَزْدَم

بِيْجَه بُولُسْ اِيْشُر بُو دِيْجِي كُر آهِي بِلْمَزْدَم

كَنَاهْمُ بِلْدَم اَيْنْدَسْم نُولَه شَفَقَت رَجَاسَدَن

بَنم دَوْلَتُو سُلْطَانُ خَطَابَنَدَن عَطَاسَدَن

بَدِيْجِي بِيْجَه دَمْدَر خِيْشْمَلَه كَرَجِيَه مَلُو لَكْدَر

اِيْجَا كِنَلَه يَكِيْسَا اِيْلَرِيْشَك دِيْجِي بُولَكْدَر فَخَا لَكْدَر

وَلِي بِلْمَشْدَر رَجَرْمِيْن تَمَامُ اَلْسَاكِي قَوْلَكْدَر

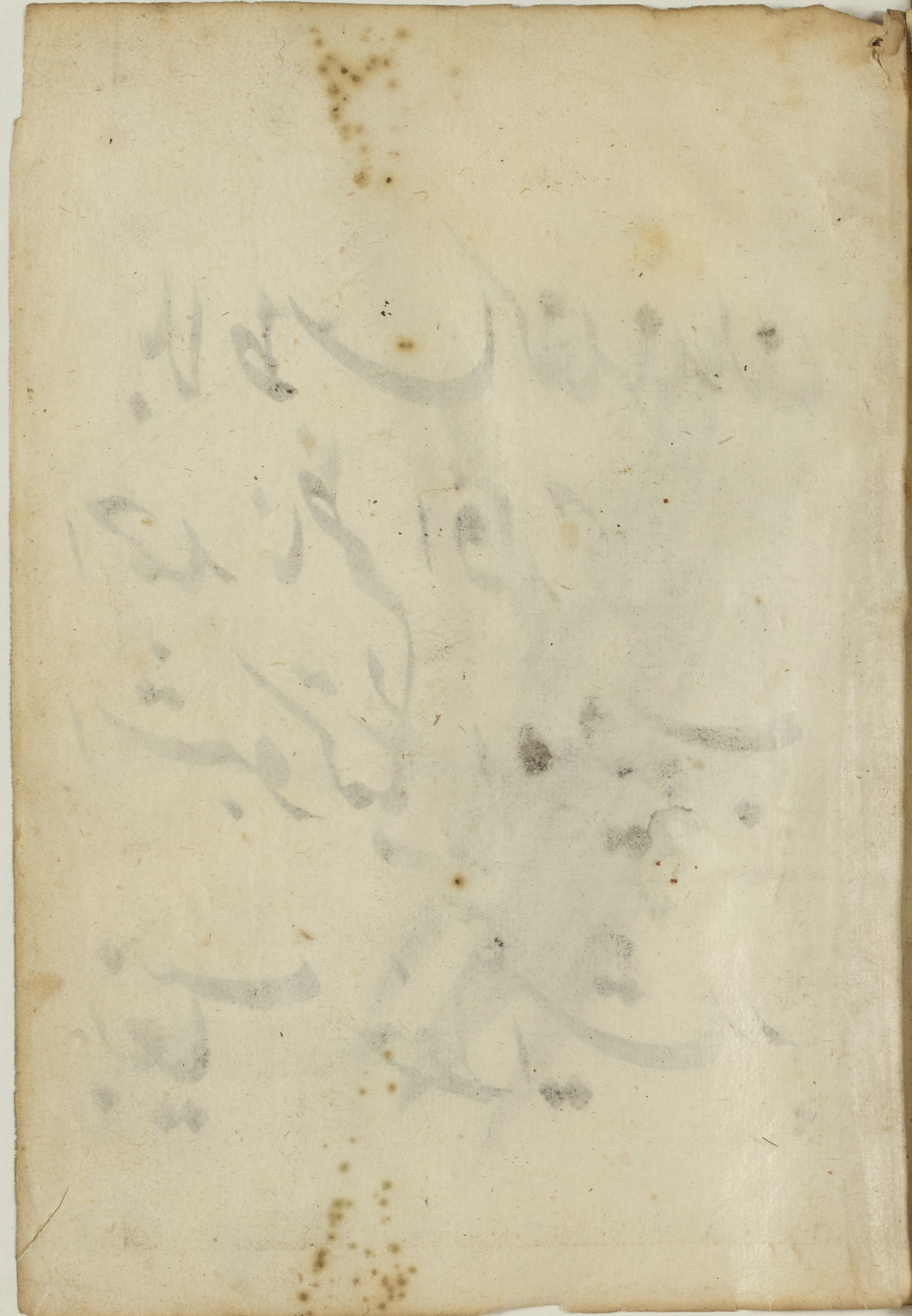
مَرُوْجِي اَعِيْنْدَا رِنْدَت سَنَك حِيْن قَبُولَكْدَر

كَنَاهْمُ بِلْدَم اَيْنْدَسْم نُولَه شَفَقَت رَجَاسَدَن

بَنم دَوْلَتُو سُلْطَانُ خَطَابَنَدَن عَطَاسَدَن









بلاط ساکنندیدن

احمد ناظم افندی

اشبوکتلی اوویوب

نیای خط ایستاد







